

LABOUNTY



UK
CA CE

UPX

OUTILS UNIVERSELS

SÉCURITÉ, UTILISATION ET ENTRETIEN

514821 Manuel d'utilisation 4/2024 Ver. 8

PRÉFACE

Ce manuel contient les informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien en toute sécurité de l'outil universel LaBounty UPX. Lisez entièrement ce manuel avant la première utilisation de l'outil. Il est important de connaître les procédures d'utilisation correctes de l'outil et les précautions de sécurité pour éviter des dégâts matériels et des blessures corporelles.

L'outil LaBounty a été conçu et fabriqué avec des matériaux de haute qualité et est le fruit d'un travail soigné et précis. Les instructions contenues dans ce manuel ont été rédigées pour garantir, lorsqu'elles sont suivies correctement, un fonctionnement efficace et fiable de l'outil. Le développement et l'amélioration continus du produit peuvent entraîner des modifications de l'outil non reflétées dans le présent manuel. Si vous avez des questions concernant l'utilisation ou la maintenance de l'outil, contactez un revendeur LaBounty pour obtenir les informations les plus récentes disponibles.

IMPORTANT

Ce manuel d'utilisation doit accompagner en permanence l'outil et l'opérateur doit pouvoir y accéder rapidement.

REPLACEMENT DU MANUEL

Si ce manuel était endommagé, perdu ou que des copies supplémentaires s'avéraient nécessaires, contactez immédiatement un revendeur LaBounty agréé ou téléchargez une copie PDF sur www.stanleyinfrastructure.com.

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

Le formulaire d'enregistrement de la garantie doit être complété par le revendeur ou le client et renvoyé à LaBounty en précisant la date de mise en service de la machine.

VARIANTES POSSIBLES

LaBounty ne peut anticiper toutes les circonstances susceptibles de créer un danger potentiel, étant donné que les exigences et les équipements des détenteurs peuvent varier. Les avertissements présents dans cette publication et sur le produit ne sont donc pas exhaustifs, et vous devez veiller à ce que la procédure, l'application, la méthode de travail et la technique d'utilisation soient sûres pour vous et pour les autres avant l'utilisation.

PRÉAVIS PUBLIC

LaBounty se réserve le droit de procéder à des modifications et à des améliorations de ses produits et de leur documentation technique à tout moment, sans préavis public ni obligation. LaBounty se réserve également le droit d'interrompre la fabrication d'un produit à sa discrétion, et ce à tout moment.

GARANTIE

L'ensemble des travaux ou des réparations pour lesquels un remboursement est sollicité au titre de la garantie doivent être autorisés par le Service client de LaBounty avant le début des travaux. Les transformations, modifications ou réparations, quelles qu'elles soient, effectuées avant l'autorisation du Service client de LaBounty rendra toute considération de remboursement au titre de la garantie nulle et non avenue, sans exception. Une utilisation ou une maintenance incorrectes peuvent rendre la garantie nulle et non avenue.

SOMMAIRE

SÉCURITÉ	4
ÉTIQUETTES	7
TERMES	8
INSTALLATION	10
Installation en troisième membre	10
Installation en deuxième membre	10
Adaptateur troisième membre-deuxième membre (en option).....	11
Installation en troisième membre	11
Installation en deuxième membre	11
Installation hydraulique.....	12
UTILISATION	13
Commandes de l'outil.....	14
Purge des vérins hydrauliques.....	15
Conseils d'utilisation.....	15
Remplacement des mâchoires.....	16
ENTRETIEN	18
Liste de contrôle après 8 heures de fonctionnement.....	18
Liste de contrôle après 80 heures de fonctionnement.....	19
Liste de contrôle après 2 000 heures de fonctionnement.....	19
Inspection hydraulique	20
Entretien de la denture.....	20
LUBRIFICATION.....	22
Lubrification de la couronne de rotation.....	23
Lubrification de la boîte à engrenages planétaires.....	23
Inspection / Serrage au couple des boulons.....	24
Entretien du bloc pivot principal	25
Entretien des lames	25
Vérification de l'écart du vérin.....	28
Réglage de la bague de blocage.....	29
Rechargement et plaques d'usure	30
Rechargement de la denture Swift Lock.....	31
Entretien du circuit hydraulique.....	31
Schémas et descriptions des vannes de commande.....	32
SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE DE L'UPX	33

SÉCURITÉ

	Le symbole d'alerte de sécurité est utilisé pour signaler aux opérateurs la présence de risques de blessure. Respectez les consignes de sécurité qui suivent pour éviter les risques de blessure ou de mort.
	Signale l'imminence d'une situation de danger qui provoquera la mort ou des blessures graves.
	Signale une situation de danger potentiel susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
	Signale des dangers susceptibles d'endommager l'équipement ou de provoquer des blessures.
	Signale des procédures importantes.



Votre sécurité et celle des autres dépendent directement de la manière dont vous utilisez et entretenez votre équipement. Lisez attentivement ce manuel et les autres informations de sécurité présentes sur la machine de base, et assurez-vous d'avoir bien compris l'ensemble des commandes et

des instructions d'utilisation avant de faire fonctionner cet équipement. Tout manquement au respect des consignes de sécurité entraîne des risques de blessures ou de mort, et de détérioration du matériel.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité présentes dans ce manuel et sur les étiquettes de sécurité de votre équipement. Veillez à ce que les étiquettes de sécurité soient en bon état. Remplacez les étiquettes de sécurité manquantes ou endommagées.

LaBounty ne pouvant prévoir toutes les circonstances dangereuses, les précautions listées dans le présent manuel et sur l'équipement ne sont pas exhaustives. Si une procédure, une méthode, un outil ou une pièce n'est pas recommandé(e) spécifiquement par LaBounty, vérifiez qu'il/elle est sans danger pour vous et les autres, et que l'équipement ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par son utilisation.

Les règles de base sont résumées dans cette section du manuel. Elles apparaissent également tout au long du manuel en plus des règles spécifiques de sécurité et d'utilisation.

INTRODUCTION

- Si l'outil ne fonctionne pas correctement, éteignez la machine et respectez les procédures LOTO et de réparation appropriées.

- Déposez les pièces endommagées ou usées, et remplacez-les par des pièces recommandées par LaBounty. L'utilisation de pièces non homologuées par le fabricant peut provoquer des dommages et des immobilisations inutiles, et rendre la garantie nulle et non avenue.
- N'utilisez JAMAIS l'équipement si les dispositifs de sécurité d'origine ne sont pas en place.
- NE traitez PAS les matériaux en positionnant l'outil au-dessus de la cabine de l'opérateur. Les chutes de débris peuvent provoquer des blessures graves ou la mort.
- NE tentez PAS de traiter des matériaux cassants comme des essieux ou des rails de chemin de fer. NE traitez PAS les matériaux dans une position risquant d'exposer l'opérateur, le personnel, les bâtiments ou les équipements à des projections.
- Éloignez les personnes et les équipements de la zone de travail et de déplacement de la machine. NE déplacez JAMAIS de charges au-dessus d'une personne ou d'un équipement. Lorsque vous observez l'utilisation de l'outil, gardez une distance de sécurité d'au moins 23 mètres (75 pieds).
- N'approchez JAMAIS les lignes électriques avec une quelconque partie de la machine. Maintenez une distance d'au moins 5 mètres.
- NE fermez PAS l'outil sur une structure pour ensuite retourner la pelle afin de tenter de démolir le matériau.
- L'utilisation de cet outil sur certains matériaux peut générer des poussières contenant diverses substances dangereuses, telles que l'amiante, la silice ou le plomb. L'inhalation de poussières contenant de telles substances risque de provoquer des blessures graves, le cancer ou la mort. Protégez-vous et protégez les personnes qui vous entourent. Informez-vous de la nature des matériaux que vous traitez. Respectez les procédures de sécurité et les réglementations nationales, locales ou provisoires.

applicables en matière de santé et de sécurité. Si nécessaire, organisez l'élimination en toute sécurité des matériaux par un organisme qualifié.

- Le démontage d'un outil fixé par une goupille peut être dangereux. NE retirez JAMAIS de goupilles sauf si l'outil est au sol et immobilisé, ou des blessures graves, voire un décès, pourraient être occasionnés. Des copeaux ou des débris métalliques peuvent s'envoler lorsque vous frappez sur une goupille de raccordement. Utilisez un chassoir en laiton pour frapper les goupilles et portez en permanence des vêtements de protection et une protection oculaire appropriée. Les goupilles peuvent être projetées lorsqu'elles sont frappées avec force pour les insérer ou les sortir. Éloignez toujours les personnes lors de la dépose ou de la pose de goupilles.
- N'utilisez pas cet équipement ou tout autre équipement sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- NE modifiez PAS votre équipement LaBounty sans autorisation du fabricant. Cet équipement est conçu pour assurer un travail spécifique et des modifications pourraient entraîner des blessures.
- Reposez TOUJOURS la flèche sur le sol avant de sortir de la cabine. S'il est nécessaire de travailler sur un outil soulevé du sol, immobilisez fermement la machine et l'outil. NE placez PAS la machine sur des blocs de béton, des briques creuses ou des supports susceptibles de se briser sous une charge continue. N'utilisez PAS de vérin pour tenir l'outil en l'air. Si une commande est déplacée ou que la pression hydraulique est libérée d'une autre manière, l'outil peut tomber. NE travaillez PAS sous une machine soutenue uniquement par un vérin.
- NE procédez à AUCUNE soudure sur un élément de structure sauf en cas d'autorisation spécifique de LaBounty. Un soudage non autorisé annulera la garantie, et peut entraîner une défaillance structurelle ou des blessures corporelles.
- Restez éloigné des points de pincement potentiels, notamment la mâchoire supérieure mobile, les raccords de vérin, la tringlerie du godet et autres pièces mobiles.
- Avant d'utiliser cet outil, veuillez lire et respecter les consignes de sécurité stipulées dans le Manuel d'utilisation et d'entretien. Si vous ne connaissez pas les procédures d'utilisation ou de maintenance, lisez les instructions avant de commencer.
- Inspectez l'outil chaque jour. N'utilisez pas d'équipement mal entretenu ou endommagé.
- N'utilisez jamais la machine dans des conditions d'insécurité. Fixez une pancarte « Ne pas utiliser » sur la machine.

MACHINE DE BASE

- Vérifiez que la cabine est équipée des dispositifs de protection adéquats pour les applications LaBounty. La cabine DOIT obligatoirement être équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS) agréée et d'une protection de cabine. La FOPS doit satisfaire aux exigences de la norme SAE J1356. Une protection transparente incassable couvrant l'avant de la cabine est également requise. Pour en savoir plus sur la disponibilité des FOPS et des protections de cabine, contactez le revendeur ou le fabricant de votre machine de base. L'absence de FOPS et de protections peut entraîner des blessures, voire un décès.
- Attention au basculement. L'outil va altérer les capacités de

levage de la machine de base. NE surchargez PAS la pelle : des blessures graves pourraient être occasionnées. Les capacités de levage varieront si la machine de base n'est pas sur terrain plat. Un levage incorrect peut provoquer des blessures graves ou endommager la machine. Utilisez le contrepoids recommandé pour la pelle. Utilisez des élingues courtes et levez la charge uniquement à la hauteur nécessaire.

- N'autorisez AUCUNE personne autre que l'opérateur à monter dans la machine. Ces personnes peuvent subir des blessures graves, comme être heurtés par des objets étrangers ou être éjectés de la machine. Elles déconcentrent et gênent également l'opérateur, entraînant une utilisation potentiellement dangereuse de la machine. N'utilisez JAMAIS l'outil comme plateforme de travail ou pour le transport du personnel.
- Vérifiez l'état du sol avant utilisation. Évitez les zones instables ou glissantes et positionnez la machine de base sur un sol dur et plat. Si le positionnement de la machine de base sur un sol plat est impossible, positionnez-le de sorte à utiliser l'outil à l'avant ou à l'arrière de la machine de base. Évitez de travailler sur le côté de la machine de base.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPEMENT

- Définissez un programme de formation pour tous les opérateurs afin de garantir la sécurité des activités.
- N'utilisez pas cet outil si vous n'y avez pas été formé ou sans la supervision d'un opérateur ou d'un formateur qualifié.
- Prenez connaissance et respectez tous les règlements OSHA, les lois locales et les autres directives professionnelles relatives à votre activité.
- Apprenez les règles de sécurité sur le chantier. En cas de doute sur une question de sécurité, contactez votre superviseur ou votre coordonnateur de sécurité.
- Évaluez les risques pour vous et les personnes qui vous entourent avant d'utiliser l'outil. Commencez dans une zone sans observateurs et évaluez les risques pour les observateurs y compris, sans s'y limiter, les risques de blessures graves ou mortelles causées par la chute de l'outil ou d'accessoires depuis un point en hauteur.
- Ne commandez l'équipement d'aucun autre endroit que le poste de conduite approprié.
- Ne modifiez ni ne retirez aucun dispositif de sécurité de l'excavatrice ou de l'outil.
- Soyez en permanence vigilant et attentif à ce que vous faites et faites appel à votre bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.

PRÉVENTION DES RISQUES LIÉS AU FLUIDE HYDRAULIQUE

- N'utilisez pas la machine à des températures inférieures à -23 °C (-10 °F).
- L'huile hydraulique devient chaude pendant le fonctionnement. NE touchez PAS l'huile hydraulique chaude, vous pourriez être gravement brûlé. Portez des vêtements de protection et des équipements de sécurité adéquats.
- NE manipulez PAS de conduites ou de composants hydrauliques sous pression. Du fluide s'échappant sous pression peut traverser la peau et provoquer des blessures

corporelles graves. Gardez vos mains et votre corps éloignés des orifices et des buses qui projettent les fluides sous haute pression. Utilisez un morceau de carton pour rechercher les fuites. Si un QUELCONQUE liquide est injecté dans la peau, consultez immédiatement un médecin.

EPI

- Portez TOUJOURS des vêtements ajustés et des équipements de sécurité appropriés pour l'intervention. Portez en permanence des équipements de sécurité lors des activités d'inspection, d'utilisation et d'entretien de l'outil. Les équipements de sécurité comprennent une protection oculaire, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité, des gants, une protection auditive et un appareil de protection respiratoire.

ÉTIQUETTES

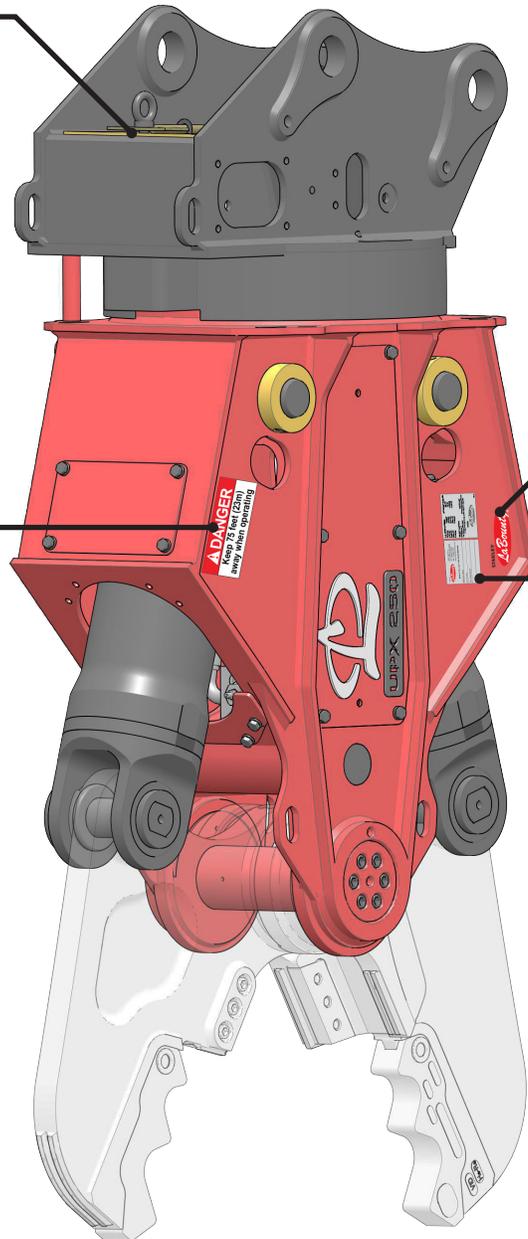


Top and front cab guarding required during any material processing application

Étiquette sur la protection de cabine
503647
FIGURE 1

LABOUNTY

Étiquettes de la marque LaBounty
FIGURE 2



Étiquette sur la distance de sécurité
503706

STANLEY <i>LaBounty</i>	1538 Highway 2 Two Harbors, MN 55616 tel: 1-800-522-5059 fax: 218-834-3879 www.stanleyhydraulics.com
Made in the U.S.A. with Global Materials	
Attachment Model:	
Serial Number:	
Year of Manufacture:	
Weight:	

Plaque indiquant le modèle/
numéro de série
511045
FIGURE 3

SAFETY FIRST

Read the Safety, Operation and Maintenance Manual before operating or servicing the equipment. Keep the manual with the attachment so it is available for reference.

Étiquette La sécurité d'abord
503590
(include avec les manuels)
FIGURE 5



Étiquette Graissage (à chaque point)
116388
FIGURE 6

U.S. PATENT NUMBERS		
4,543,179	4,771,540	4,838,493
4,872,264	4,908,946	5,060,378
5,127,567	5,474,242	5,531,007
5,607,251	5,992,023	RE 35,432

STANLEY LABOUNTY
1538 Highway 2
Two Harbors MN 55616

218-834-2123
www.stanley-hydraulic-tools.com

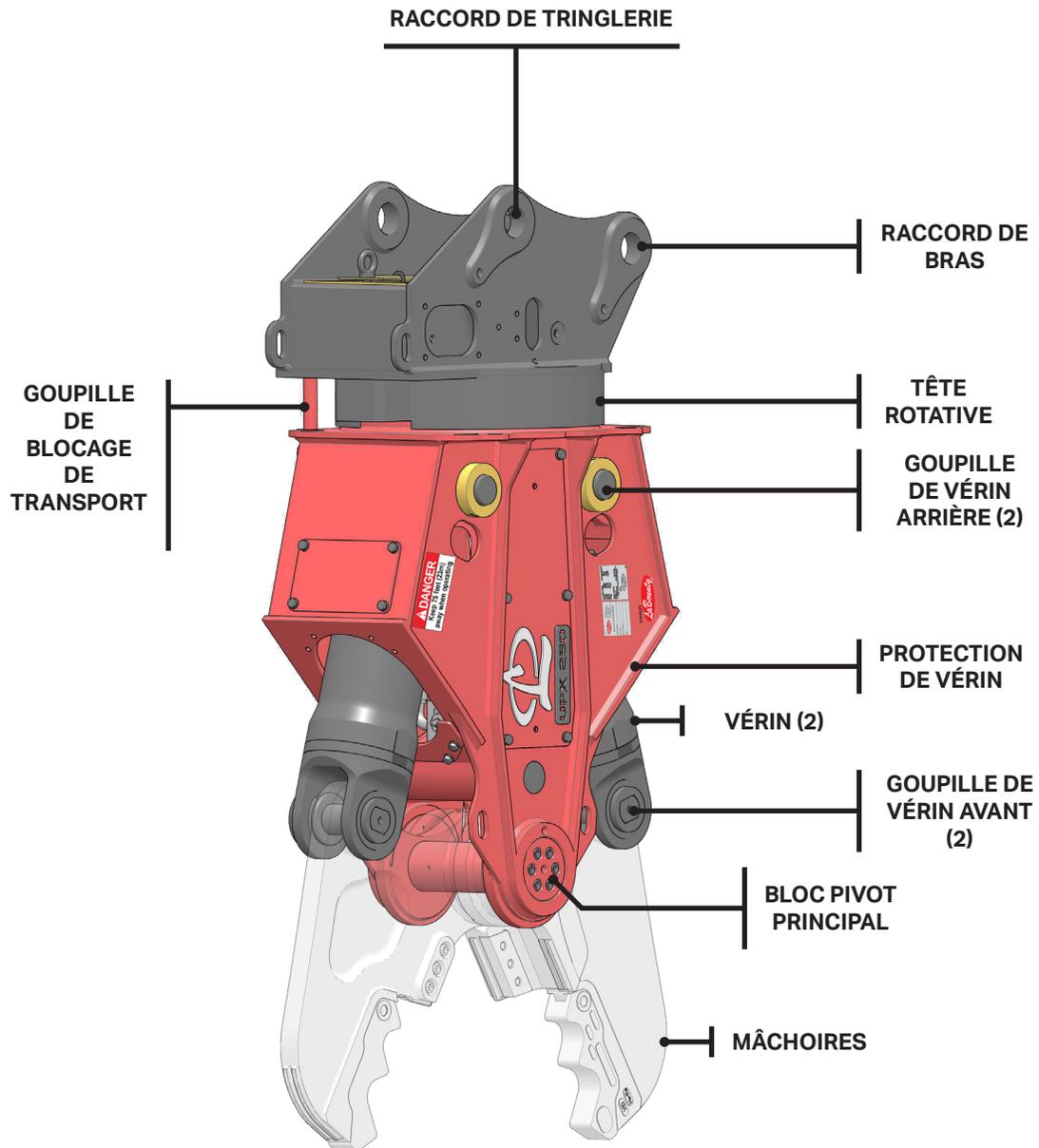
FOREIGN PATENTS AND OTHER PATENTS PENDING

LaBounty

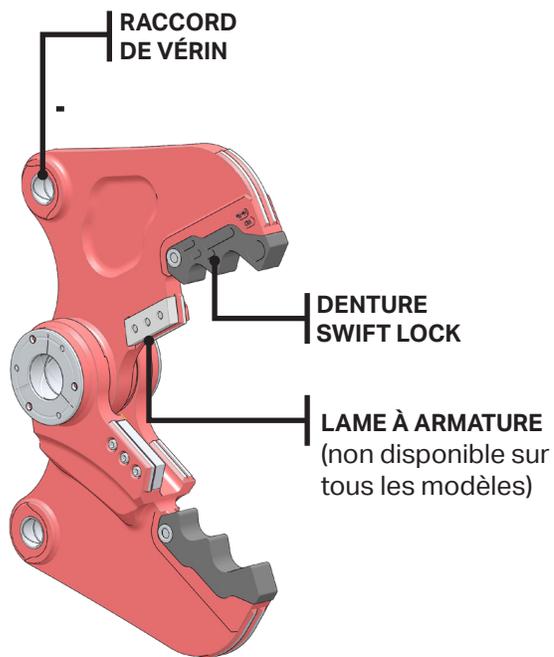
116404

Plaque des brevets
116404
FIGURE 4

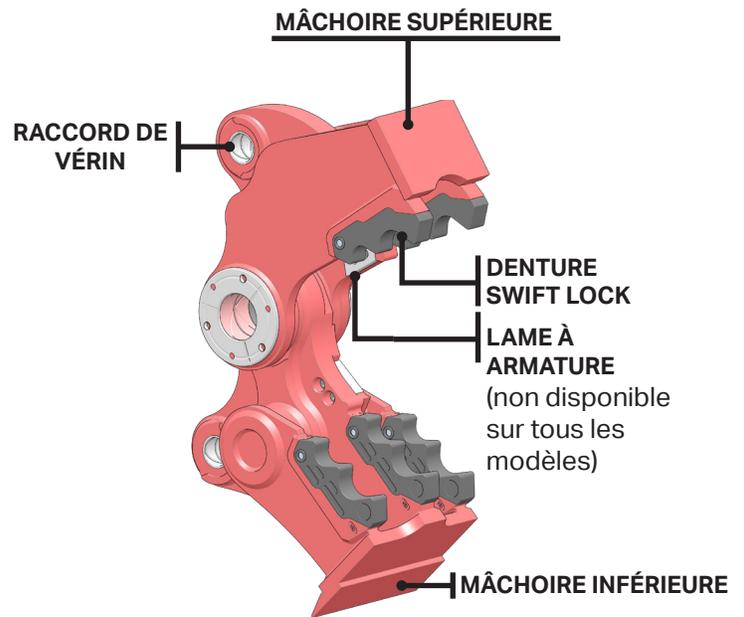
TERMES



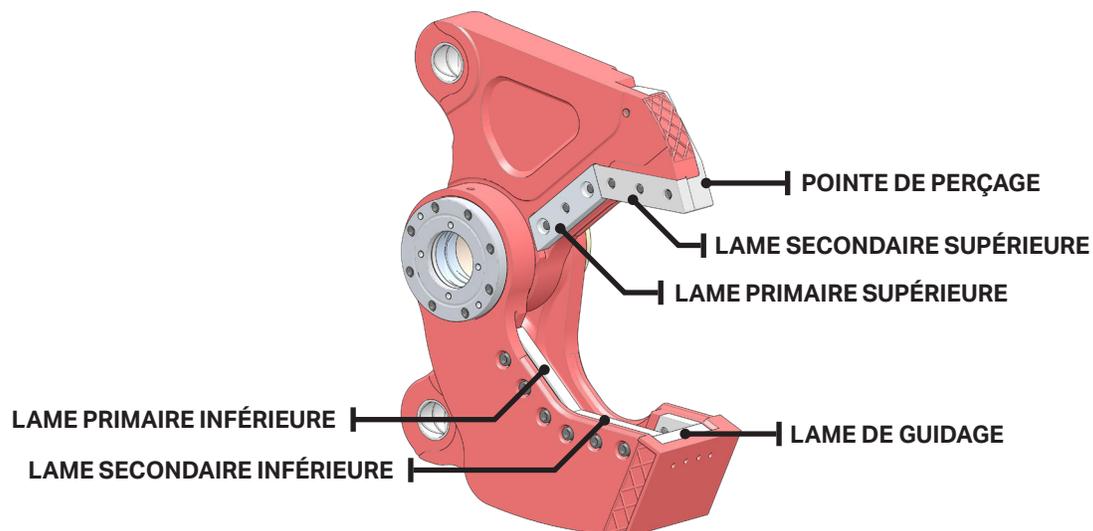
TERMES



MÂCHOIRES DE FISSURATION DU BÉTON



MÂCHOIRES DE PULVÉRISATION DU BÉTON



MÂCHOIRES DE CISAILLEMENT

INSTALLATION



AVERTISSEMENT

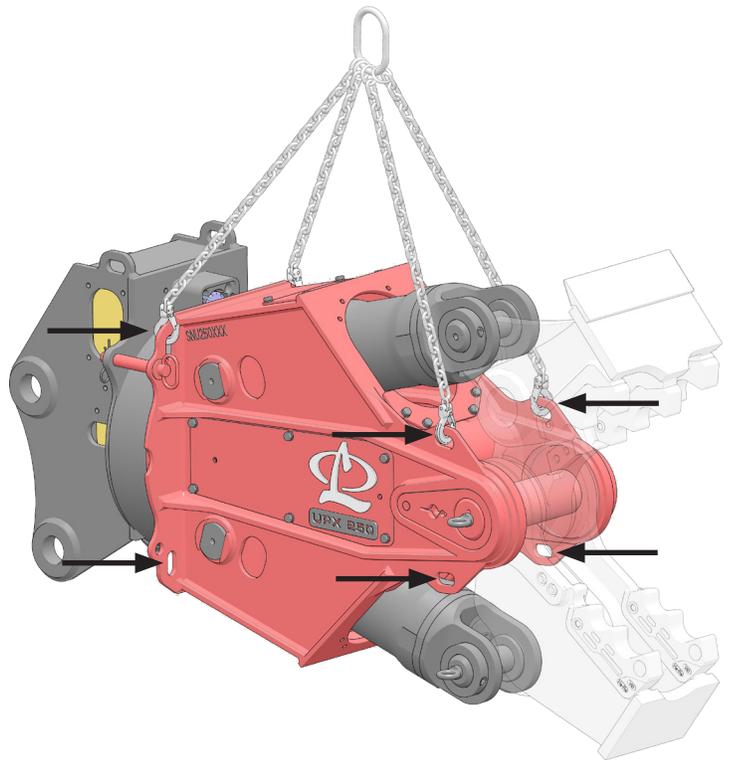
Utilisez uniquement du matériel d'arrimage homologué et certifié pour des charges supérieures au poids de l'UPX. Les points d'accrochage sont uniquement destinés à la manutention de l'outil. Ne levez pas d'autres objets et n'utilisez pas l'UPX avec un système de suspension par câble.

1. Choisissez un sol plat et dur (par ex. un sol en béton) pour l'installation. Levez et posez l'outil au sol comme illustré. Utilisez un dispositif de blocage si nécessaire.
2. Retirez la goupille de blocage de transport.

Remarque : Insérez la goupille de blocage de transport lors du transport de l'UPX.

3. Déposez le godet (outil en troisième membre) ou le bras de l'excavatrice (outil en deuxième membre). Suivez la procédure recommandée par le fabricant.

Remarque : Bouchez les flexibles hydrauliques pour éviter une contamination.



Points d'accrochage pour le levage

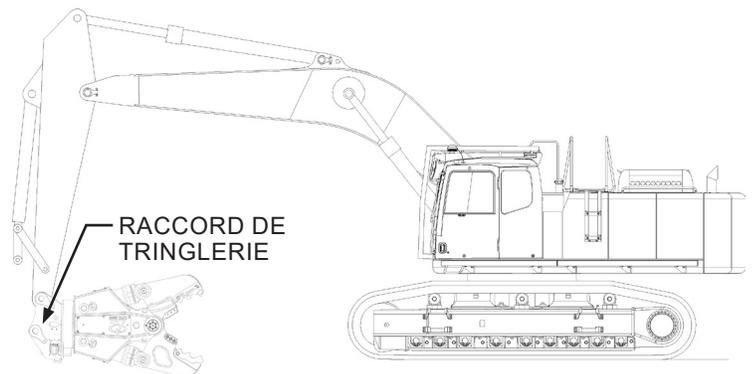
FIGURE 7

INSTALLATION EN TROISIÈME MEMBRE

1. Placez l'excavatrice en position en alignant soigneusement l'embout du bras avec le support de montage de l'UPX. Fixez le support de montage de l'UPX à l'embout du bras avec la goupille fournie.
2. Allongez avec précaution le vérin du godet pour déplacer la tringlerie du godet. Positionnez la tringle dans le raccord de tringlerie du support de montage.

Remarque : Il peut être nécessaire d'utiliser un dispositif de levage (palan, chariot élévateur, etc.) pour positionner correctement la tringle.

3. Fixez le raccord de tringlerie avec la goupille fournie.



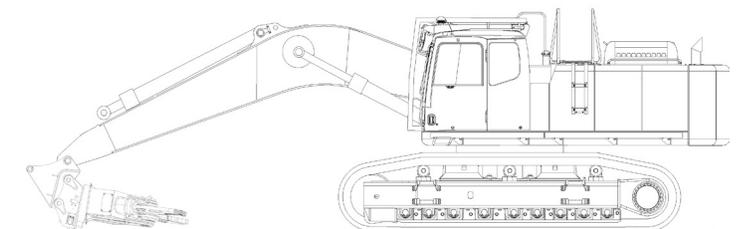
Installation en troisième membre

FIGURE 8

INSTALLATION EN DEUXIÈME MEMBRE

1. Fixez la flèche de l'excavatrice et le pivot de flèche de l'outil avec la même goupille que celle utilisée sur le bras.
2. Éloignez les membres du personnel et demandez à l'opérateur de lever lentement l'outil de sorte qu'il y ait suffisamment d'espace pour fixer le vérin de l'excavatrice au raccord de vérin avec une goupille sur le support de montage.
3. Allongez la tige du vérin et connectez le raccord de vérin. Posez la goupille fournie avec le support de montage.

Remarque : Il peut être nécessaire d'utiliser un dispositif de levage (palan, chariot élévateur, etc.) pour positionner correctement le vérin.



Installation en deuxième membre

FIGURE 9

ADAPTATEUR TROISIÈME MEMBRE-DEUXIÈME MEMBRE (EN OPTION)

L'adaptateur troisième membre-deuxième membre en option permet de monter l'outil universel en troisième membre, puis de le monter rapidement en deuxième membre sur une machine plus petite.

Remarque : Toutes les combinaisons de machines ne fonctionnent pas. L'utilisation des machines doit être approuvée par le département Applications de LaBounty.

INSTALLATION EN TROISIÈME MEMBRE

1. Choisissez un sol plat et dur (par ex. un sol en béton) pour l'installation. Levez et posez l'outil au sol comme illustré. Utilisez un dispositif de blocage si nécessaire.
2. Déposez le godet. Suivez la procédure recommandée par le fabricant.

Remarque : Bouchez les flexibles hydrauliques pour éviter une contamination.

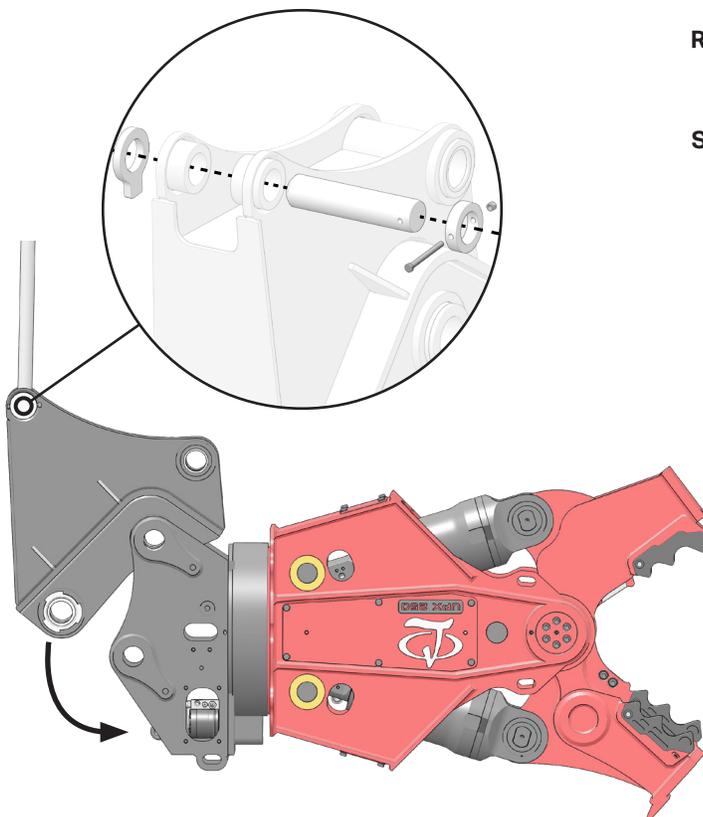
3. À l'aide d'un pont roulant et d'une élingue passée à travers le raccord du vérin de bras, abaissez le support d'adaptateur de manière à pouvoir installer la goupille de raccordement du bras. Utilisez la goupille de support de troisième membre existante.

Remarque : Assurez-vous d'utiliser un pont-roulant et une élingue appropriés pour lever l'adaptateur en toute sécurité.

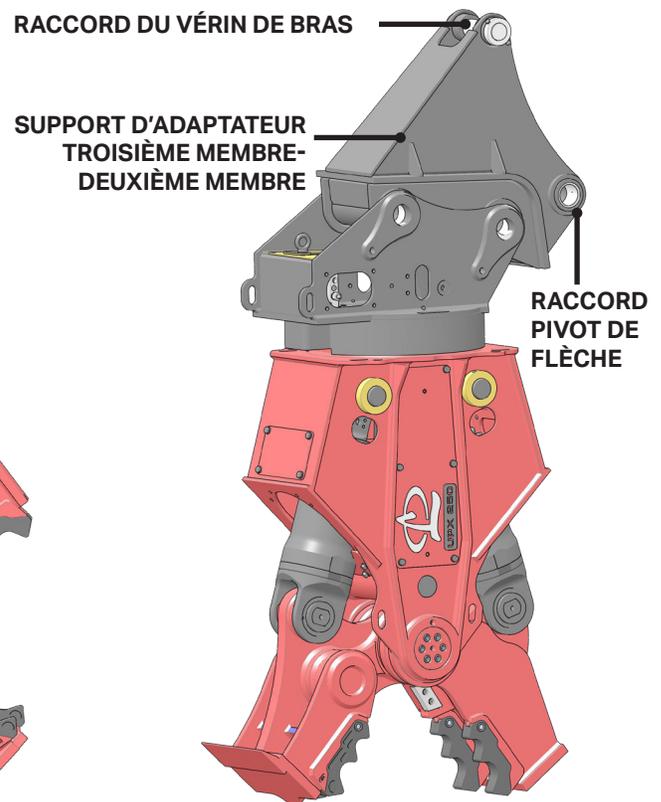
4. Appliquez une fine couche de graisse à l'intérieur et à l'extérieur des manchons de raccordement de la tringlerie. Insérez les manchons dans les trous de chaque côté du support d'adaptateur.
5. Abaissez le support de sorte que les trous du raccord de tringlerie soient alignés. Si les trous sont correctement alignés, il est possible de poser la goupille à ce moment-là.
6. L'intérieur des manchons de raccordement de la tringlerie est excentré par rapport à l'extérieur. Cela permet d'aligner les trous du support d'adaptateur avec les trous du support de troisième membre en faisant pivoter les manchons. Cela peut être réalisé en rabattant les crans dans la tête du manchon.
7. Une fois alignés, la goupille de raccordement de la tringlerie peut être posée. Posez les colliers pour bloquer les goupilles.

INSTALLATION EN DEUXIÈME MEMBRE

Voir « Installation en deuxième membre » page 10.



Installation du support
FIGURE 10



Vue d'ensemble du support
FIGURE 11

INSTALLATION HYDRAULIQUE

Remarque : Voir « SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE DE L'UPX » page 33.



AVERTISSEMENT

**NE branchez PAS de conduites hydrauliques sous pression.
Du fluide s'échappant sous pression peut traverser la peau et
provoquer des blessures corporelles graves.**

Exigences relatives au circuit hydraulique

Modèle	Circuit du cycle de mâchoire (max.)	Circuit de rotation (max.)	Raccord
UPX 250	151-265 l/min. (40-70 GPM) 4 000-5 500 PSI (275-380 bar)	30-38 l/min. (8-10 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 1" code 62 Rotation - joint torique plat 5"
UPX 350	189-416 l/min. 50-110 GPM 4 500-5 500 PSI (310-380 bar)	30-38 l/min. (8-10 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 1,25" code 62 Rotation - joint torique plat 5"
UPX 450	265-416 l/min. (70-110 GPM) 4 000-5 500 PSI (275-380 bar)	30-38 l/min. (8-10 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 1,25" code 62 Rotation - joint torique plat 5"
UPX 750	303-530 l/min. (80-140 GPM) 4 500-5 500 PSI (310-380 bar)	30-42 l/min. (8-11 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 1,5" code 62 Rotation - joint torique plat 5"
UPX 950	450-680 l/min. (120-180 GPM) 4 500-5 500 PSI (310-380 bar)	30-38 l/min. (8-10 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 1,5" code 62 Rotation - joint torique plat 5"
UPX 1800	700-945 l/min. (185-250 GPM) 4 000-5 500 PSI (275-380 bar)	30-45 l/min. (8-12 GPM) 2 000-2 500 PSI (140-170 bar)	Vérin - bride 2" code 62 Rotation - joint torique plat 5"

1. Branchez les conduites hydrauliques aux raccords situés de chaque côté de la tête supérieure.

Remarque : Rappelez-vous de boucher la totalité des conduites hydrauliques et des raccords pour éviter une contamination de l'huile.

2. Après avoir installé le circuit hydraulique sur la machine de base, posez les conduites hydrauliques supplémentaires sur la flèche.

- Une conduite de vidange du carter de 1/2" (13 mm)

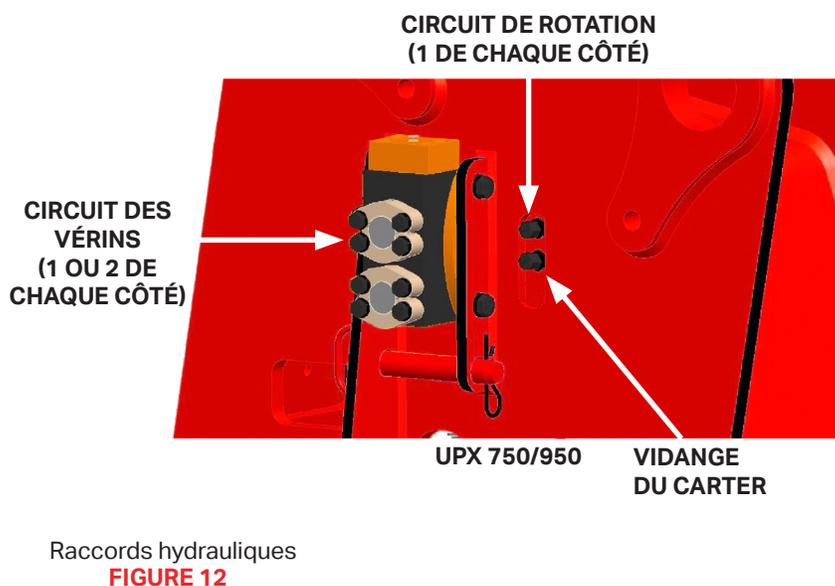
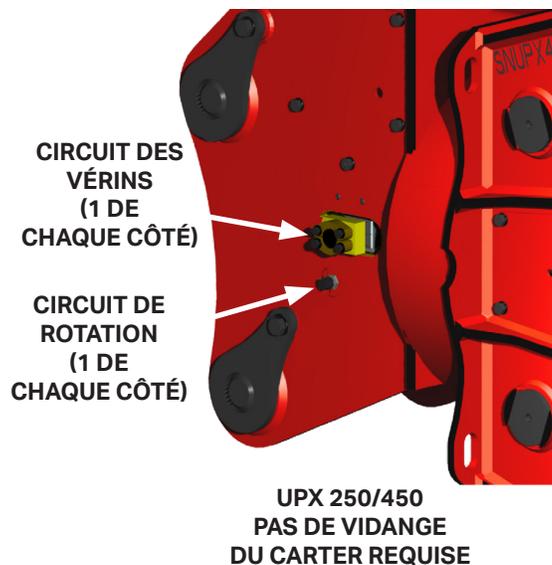
Remarque : Ces conduites se termineront à l'extrémité de la flèche.

3. Posez des jump lines partant de ces conduites hydrauliques et allant jusqu'à la cloison de l'outil ou aux raccords de manifold.

Remarque : Assurez-vous que tous les boulons et écrous sont correctement installés et serrés au couple adéquat.

4. Vérifiez la présence éventuelle de fuites d'huile hydraulique ou d'interférences.

Remarque : Le circuit hydraulique doit être purgé avant la mise en service (voir « Purge des vérins hydrauliques » page 15).



Raccords hydrauliques
FIGURE 12

UTILISATION

AVANT DE COMMENCER

Apprenez votre programme de sécurité

- Lisez et comprenez le présent manuel et le manuel de la machine de base.
- Apprenez les règles de sécurité de l'employeur. Consultez votre contremaître pour connaître les instructions et les équipements de sécurité.
- Apprenez les règles de circulation sur le chantier. Apprenez les signaux manuels utilisés sur le chantier et sachez qui est responsable de la signalisation. Respectez les signaux d'**UNE** seule personne.
- Portez en permanence votre équipement de protection individuelle (EPI). Cet équipement comprend une protection oculaire, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité, des gants en cuir et une protection auditive conformes aux normes ANSI Z87.1 (Protection des yeux et du visage), ANSI Z89.1 (Protection de la tête), ANSI Z41.1 (Protection des pieds) et ANSI S12.6 (S3.19) (Protection auditive).



M004
Wear Eye



M003
Wear Ear



M016

Connaissez votre équipement

- Apprenez et testez le fonctionnement de toutes les commandes. Si des dysfonctionnements sont détectés, éteignez la machine et signalez le dysfonctionnement pour réparation.
- Reconnaissez les dispositifs de sécurité, les indicateurs, les dispositifs d'alerte et les mises en garde. Vous serez ainsi averti des situations dangereuses.
- Apprenez les distances à respecter sur la zone de travail.

Contrôles quotidiens de sécurité

- Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et lisibles. Contactez LaBounty pour les remplacer si besoin.
- Programmez une réunion de sécurité **QUOTIDIENNE** avec tous les travailleurs. Informez-les de toute tâche anormale planifiée. Rappelez-leur les distances de sécurité.
- Dégagez la zone. Faites **TOUJOURS** attention aux autres. Dans une zone de travail, les personnes représentent un risque de sécurité important. Avant de commencer, faites le tour de la machine pour vérifier qu'aucun travailleur ne se trouve à proximité, sous ou sur la machine. Avertissez les travailleurs à proximité que vous allez démarrer. **NE** démarrez **PAS** avant qu'il n'y ait plus aucun danger. Passez en revue l'Analyse de la sécurité des tâches (AST) avec tout le personnel à proximité immédiate du travail à effectuer.
- Vérifiez l'emplacement des câbles, des conduites de gaz et des conduites d'eau principales avant de commencer. Vérifiez que le sol du chantier est suffisamment résistant pour supporter la machine. Lorsque vous travaillez à proximité d'une excavation, positionnez la machine avec les moteurs de propulsion à l'arrière.
- Éloignez les observateurs, en particulier avant de bouger la flèche, de déporter la structure supérieure ou de déplacer

la machine. Soyez **TOUJOURS** vigilant par rapport aux observateurs se trouvant dans ou à proximité de la zone d'intervention.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Ceintures de sécurité
- Étiquettes de sécurité
- Drapeaux et signaux lumineux
- Panneaux et autres marquages
- Structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS) et protections de cabine
- Voûte de protection
- Blindage et protections
- Barricades
- Feux de détresse
- Dispositifs d'alerte visuels et sonores

Règles générales pour une utilisation en toute sécurité



DANGER

- Éloignez les personnes et les équipements de la zone de travail et de déplacement de la machine. **NE** déplacez **JAMAIS** de charges au-dessus d'une personne ou d'un équipement. Lorsque vous observez l'utilisation de l'outil, gardez une distance de sécurité d'au moins 23 mètres (75 pieds).
- Maintenez un espace d'au moins 5 mètres entre l'outil et les lignes électriques avoisinantes.



AVERTISSEMENT

- **RECONNAISSEZ** la capacité de l'excavatrice et de ses outils. **NE** surchargez **PAS** la machine, sinon des blessures graves pourraient être occasionnées. L'outil peut avoir modifié les capacités de levage de la machine de base.
- **NE** laissez **JAMAIS** l'outil suspendu et ne le faites jamais passer au-dessus de personnes, de véhicules occupés ou de bâtiments.
- Abaissez **TOUJOURS** l'outil au sol et éteignez la machine de base lorsque la machine est laissée sans surveillance.
- **NE** fermez **PAS** les mâchoires sur une structure pour ensuite retourner l'excavatrice afin de tenter de démolir le matériau. Cette manipulation est dangereuse et endommagerait l'excavatrice et l'outil.



ATTENTION

- Cet outil est destiné au traitement de matériaux. **N'utilisez PAS** l'outil à d'autres fins non approuvées.
- **NE** traitez **PAS** en permanence des matériaux de trop grande taille en les faisant pénétrer de force dans la mâchoire. Cela raccourcirait la durée de vie de l'outil.
- Si l'outil cale, réduisez la quantité de matériaux traités à la fois. Une surcharge peut entraîner une surchauffe ou

endommager le circuit hydraulique.

- Faites faire un cycle complet au vérin lors du traitement. Un cycle complet permet au fluide hydraulique de circuler et de prévenir une surchauffe.
- Lors de travaux dans des espaces confinés, gardez un œil sur les pièces exposées pour éviter des dommages.
- Évitez les chocs sur la flèche ou les mâchoires, en particulier lors d'un travail avec une visibilité réduite ou à l'intérieur de bâtiments. Informez-vous sur la hauteur et la portée de l'outil pendant l'utilisation, le transport et lors du déport de l'excavatrice. Soyez attentif aux obstacles en hauteur.
- **NE** modifiez **PAS** le pré réglage en usine du circuit

hydraulique. Cela pourrait annuler la garantie.

- **N'utilisez PAS** l'outil comme marteau piqueur ou boule de démolition.
- **N'utilisez PAS** un équipement mal entretenu ou endommagé.
- L'outil n'est pas un bulldozer. **NE** le placez **PAS** sur le sol et le faire avancer.
- Les oreilles de levage doivent être utilisées pour le transport et l'installation. Ne les utilisez pas pour suspendre l'outil par un câble.

COMMANDES DE L'OUTIL

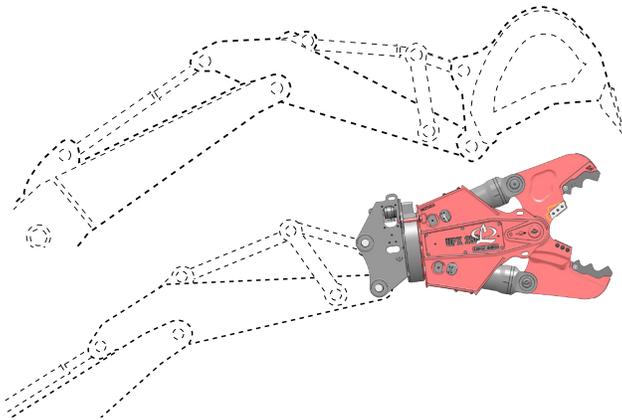


AVERTISSEMENT

Apprenez à commander chaque mouvement de l'outil avant de l'utiliser.

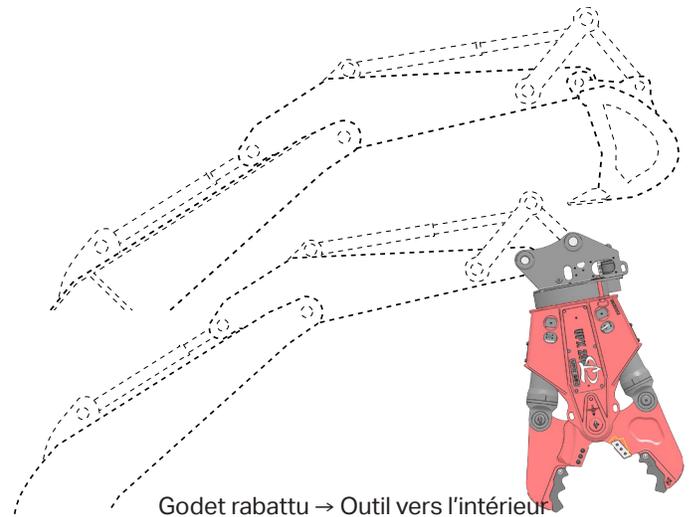
COMMANDE EN TROISIÈME MEMBRE

Remarque : pour une installation en troisième membre, utilisez la commande auxiliaire de l'excavatrice pour ouvrir et fermer les mâchoires.



Godet basculé en avant → Outil vers l'extérieur

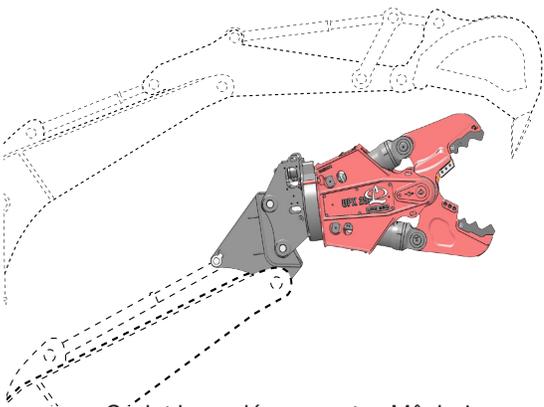
FIGURE 13



Godet rabattu → Outil vers l'intérieur

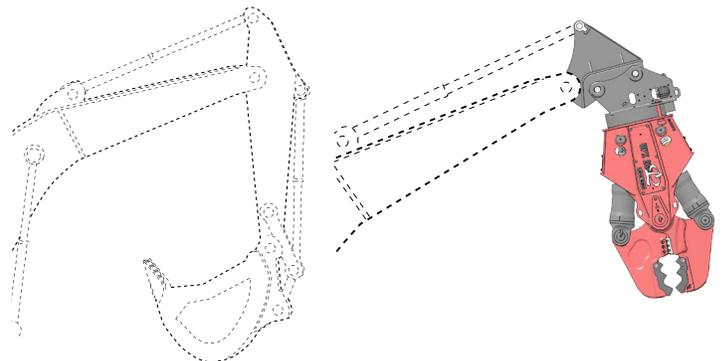
FIGURE 14

COMMANDE EN DEUXIÈME MEMBRE



Godet basculé en avant → Mâchoires ouvertes

FIGURE 15



Godet rabattu → Mâchoires fermées

FIGURE 16

PURGE DES VÉRINS HYDRAULIQUES

L'air doit être évacué des vérins avant l'utilisation de l'outil. L'air piégé dans le système entraîne une cavitation, une oxydation de l'huile et une chaleur excessive. Ces conditions accélèrent la détérioration de l'huile hydraulique et favorisent la contamination, le bruit et un fonctionnement lent. Elles diminuent également la durée de vie des composants et peuvent endommager les vérins.

1. Commencez avec les vérins de l'outil complètement rétractés. Arrêtez l'excavatrice et actionnez les commandes des mâchoires afin de relâcher toute pression hydraulique éventuelle sur les vérins de l'outil.
2. Positionnez l'outil de sorte que les vérins soient le plus possible à l'horizontale. Réglez l'excavatrice sur le régime de ralenti.
3. Ouvrez lentement les mâchoires jusqu'à entendre un changement notable du bruit de l'excavatrice indiquant que les vérins sont pleins. Relâchez les commandes et cessez d'appliquer la pleine pression de fonctionnement aux vérins.
4. Fermez lentement les mâchoires jusqu'à ce que les tiges soient allongées jusqu'à environ 1/4 de leur course.
5. Rétractez complètement les tiges des vérins.
6. Répétez les étapes 3 et 4. Allongez les tiges d'1/4 de course en plus à chaque fois, jusqu'à ce que vous atteigniez la course totale.
7. Faites faire lentement des va-et-vient lents aux vérins, au moins cinq fois, sur toute la course. Veillez à ne pas appliquer la pleine pression de fonctionnement aux vérins à ce moment-là.
8. Contrôlez le niveau de fluide hydraulique de la machine de base.
9. Allongez et rétractez lentement les vérins de l'excavatrice jusqu'à leurs limites. Vérifiez l'absence d'interférence entre l'outil et la flèche ou le bras de l'excavatrice. Vérifiez les conduites hydrauliques raccordées à l'outil. Vérifiez qu'elles ne frottent pas ou ne s'endommagent pas d'une quelconque manière. Contactez immédiatement votre revendeur en cas d'interférence.

CONSEILS D'UTILISATION

- Commencez par traiter les matériaux plus fins et finissez par les matériaux plus gros. Cela vous aidera à connaître les limites de la machine et lui permettra de préchauffer correctement.
- Lors de la manipulation des matériaux, gardez la charge le plus près et le plus sûrement possible de la machine de base. Cela donnera à la machine une stabilité maximale.
- Évitez de manipuler des matériaux longs et lourds de manière excentrée. Un poids excessif sur un côté peut forcer l'outil à pivoter ou à inverser le mouvement (back-drive). L'inversion de mouvement augmente la contrainte sur le système de rotation et, si elle est continue, peut entraîner des problèmes sur les composants de la rotation. L'unité de rotation sert uniquement au positionnement.
- Si vous devez traiter de gros volumes de béton, faites des coupes partielles pour entamer la rupture, puis ressortez de l'endroit de coupe avant la coupe partielle suivante. Cela permettra au matériau brisé de tomber entre les coupes.
- Lors du cisaillement de gros éléments en acier, comme des poutres en I ou de la tuyauterie, essayez de faire deux coupes plutôt qu'une. Percez le matériau sur sa moitié environ avec la première coupe, puis finissez avec la seconde coupe.
- Les mâchoires de la cisaille sont plus efficaces pour traiter des matériaux plus légers et plus fins immédiatement après l'entretien des lames. L'état des lames n'est pas aussi important pour traiter des matériaux plus épais. Voir « Entretien des lames » à la page 16.
- Triez la ferraille pour un rendement optimal de l'outil.
- Soyez conscient que l'outil a des limites. Il peut parfois être nécessaire d'utiliser une autre méthode pour diminuer la taille des très gros matériaux avant que l'outil ne puisse les traiter efficacement.
- L'outil doit être correctement entretenu. Des mâchoires avec un écartement excessif des lames ou des lames émoussées sont beaucoup moins efficaces. Le manque d'entretien peut entraîner des problèmes plus importants et des immobilisations.

REPLACEMENT DES MÂCHOIRES



AVERTISSEMENT

Le retrait des goupilles de l'outil peut être dangereux. Ne relâchez jamais le poids des mâchoires si elles ne sont pas fixées.



AVERTISSEMENT

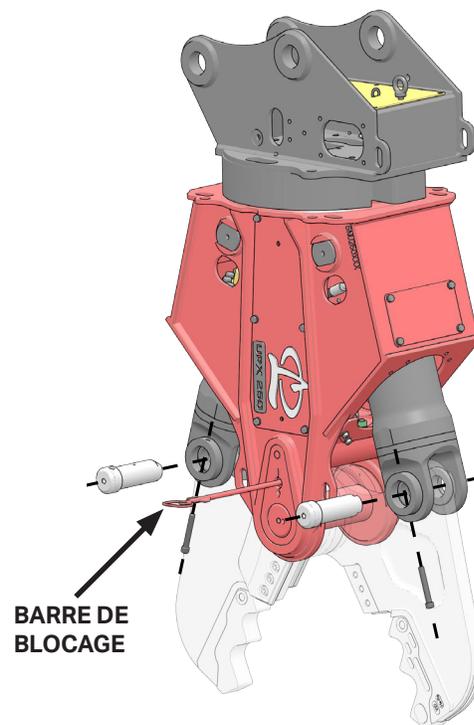
Évitez tous les points de pincement potentiels lors du remplacement des mâchoires.

UPX 250-950

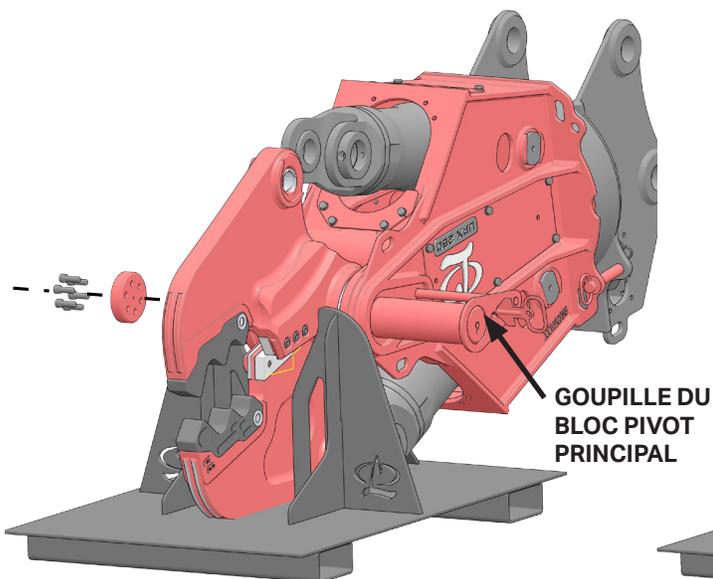
1. Stationnez l'excavatrice sur un sol ferme et plan.
2. Retirez les goupilles de vérin avant et rétractez les vérins.
3. Vissez la barre de blocage et soudez-la par pointage en place.
4. Placez les mâchoires dans le support de mâchoires LaBounty ou un autre dispositif de blocage.

Remarque : Fixez les mâchoires pour les empêcher de basculer ou de tomber.

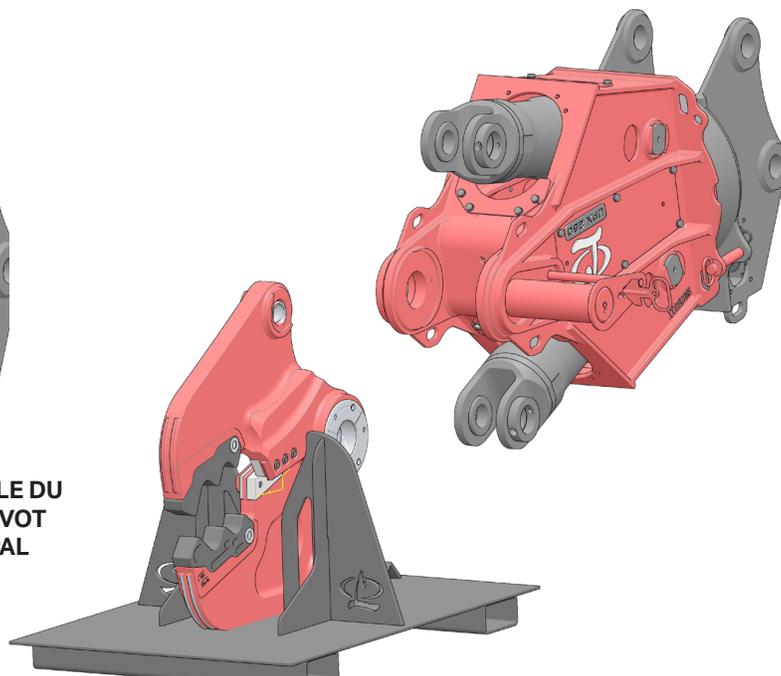
5. Avancez la goupille du bloc pivot jusqu'à la barre de blocage.
6. Levez lentement l'UPX pour le séparer des mâchoires.
7. Insérez l'UPX dans les autres mâchoires.
8. Insérez la goupille du bloc pivot principal et les goupilles de vérin avant. Retirez la barre de blocage.



Retrait des goupilles de vérin avant
FIGURE 17



Retrait de la goupille du bloc pivot principal
FIGURE 18



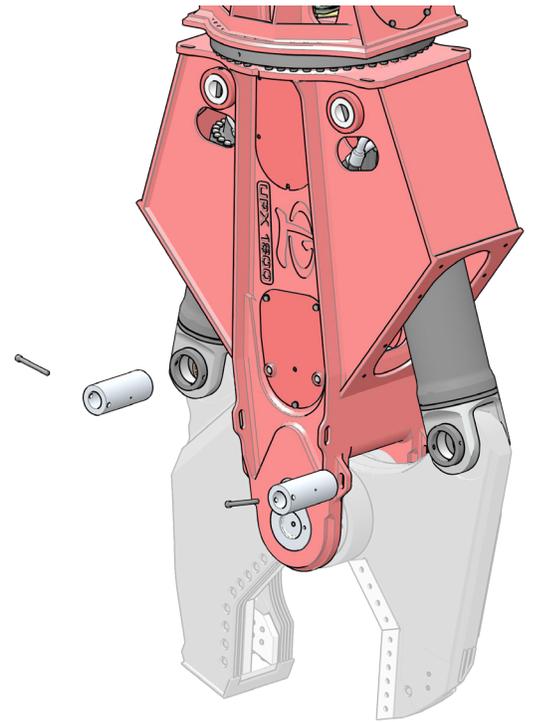
Séparation de l'UPX et des mâchoires
FIGURE 19

UPX 1800

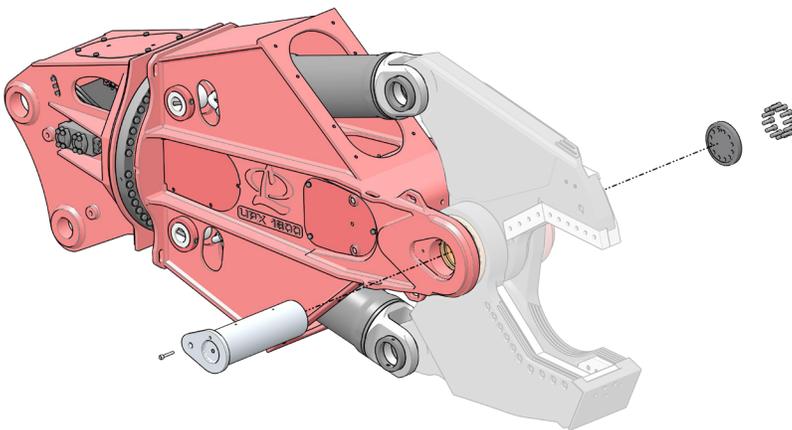
1. Stationnez l'excavatrice sur un sol ferme et plan.
2. Retirez les goupilles de vérin avant et rétractez les vérins.
3. Placez les mâchoires dans le support de mâchoires LaBounty ou un autre dispositif de blocage.

Remarque : Fixez les mâchoires pour les empêcher de basculer ou de tomber.

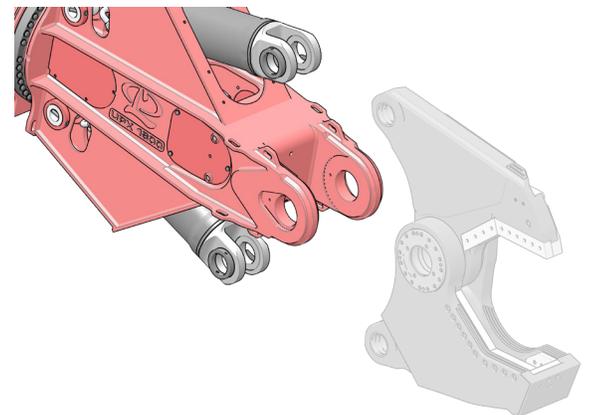
4. Retirez les boulons de fixation de la goupille du bloc pivot principal comme illustré dans la Figure 21.
5. Levez lentement l'UPX pour le séparer des mâchoires.
6. Insérez l'UPX dans les autres mâchoires.
7. Insérez et fixez la goupille du bloc pivot principal.
8. Insérez et fixez les goupilles de vérin avant.



Retrait des goupilles de vérin avant
FIGURE 20



Retrait de la goupille
du bloc pivot principal
FIGURE 21



Retrait des mâchoires
FIGURE 22

ENTRETIEN

LISTE DE CONTRÔLE APRÈS 8 HEURES DE FONCTIONNEMENT

Inspectez tous les dispositifs de sécurité

- _____ Les étiquettes de sécurité sont en place et lisibles (voir « Étiquettes » page 7).
- _____ La protection de cabine est en bon état.
- _____ Les systèmes d'alerte de l'excavatrice sont opérationnels.

Vérifiez visuellement l'absence de dommages

- _____ Vérifiez l'absence de dommages physiques sur l'outil, les mâchoires, les flexibles et les raccords.
- _____ Vérifiez que les raccords de l'unité de rotation ne présentent pas d'usure, fuites ou défauts (voir « Inspection hydraulique » page 20).
- _____ Vérifiez l'absence de dommages sur la denture Swift Lock (voir « Entretien de la denture » page 20).

Lubrifiez tous les points

- _____ Lubrifiez l'outil et les mâchoires (voir « » page 21).
- _____ Lubrifiez la couronne de rotation, le cas échéant (voir « Lubrification de la couronne de rotation » page 23).
- _____ Lubrifiez la boîte à engrenages planétaires, le cas échéant (voir « Lubrification de la boîte à engrenages planétaires » page 23).

Inspectez les boulons et les raccords hydrauliques

- _____ Inspectez les boulons et les raccords sur l'outil et les mâchoires (voir « Inspection / Serrage au couple des boulons » page 24).

Inspectez les goupilles de raccordement et le matériel de fixation

- _____ Goupille raccord de bras / pivot de flèche.
- _____ Goupille raccord de tringlerie / raccord de vérin.
- _____ Goupilles de vérin avant et arrière.
- _____ Goupille du bloc pivot principal.

Inspectez le bloc pivot et les lames des mâchoires

- _____ Vérifiez le jeu du bloc pivot principal (voir « Entretien du bloc pivot principal » page 25).
- _____ Inspectez l'écartement des lames et l'écartement de la lame de guidage des mâchoires de cisaillement (voir « Entretien des lames » page 25).

Inspection réalisée par : _____ Date : _____

LISTE DE CONTRÔLE APRÈS 80 HEURES DE FONCTIONNEMENT

Rechargement, surfaçage de renfort et rotation des lames

_____ Rechargez les mâchoires et vérifiez l'usure des plaques. Remplacez si nécessaire (voir « Rechargement et plaques d'usure » page 30).

_____ Tournez les lames (voir « Entretien des lames » page 25).

_____ Vérifiez l'écart du vérin (voir « Vérification de l'écart du vérin » page 28).

_____ Inspectez la bague de blocage et réglez-la si nécessaire (voir « Réglage de la bague de blocage » page 29).

Inspection réalisée par : _____ Date : _____

LISTE DE CONTRÔLE APRÈS 2 000 HEURES DE FONCTIONNEMENT

Remplacez les joints de l'outil

_____ Remplacez les joints du vérin.

_____ Remplacez les joints du manifold pivotant (si présent).

Inspection réalisée par : _____ Date : _____

INSPECTION HYDRAULIQUE

ATTENTION

Portez en permanence votre équipement de protection individuelle. Il comprend une protection oculaire, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité, des gants en cuir et une protection auditive.

1. Cherchez un sol plat et dur, et posez l'outil au sol.
2. Vérifiez le réservoir d'huile hydraulique et assurez-vous qu'il soit correctement rempli.
3. Inspectez visuellement l'ensemble des flexibles hydrauliques pour vérifier l'absence de fuites ou de dommages.

AVERTISSEMENT

Une pression hydraulique résiduelle peut subsister une fois la machine de base éteinte. Faites extrêmement attention lorsque vous retirez des flexibles hydrauliques, car des blessures, voire un décès, pourraient être occasionnés.

ENTRETIEN DE LA DENTURE

Lorsque la denture des mâchoires est usée ou se fissure, ses performances diminuent et elle doit être remplacée.

ATTENTION

Portez en permanence votre équipement de protection individuelle. Il comprend une protection oculaire, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité, des gants en cuir et une protection auditive.

AVERTISSEMENT

La denture des mâchoires est très lourde. NE déposez PAS une denture non soutenue. La denture pourrait tomber et provoquer des blessures.

Denture Swift Lock

1. Cherchez un sol plat et dur, et posez l'outil au sol.
2. Retirez la bague de maintien à l'aide d'une meuleuse.
3. Utilisez un chassoir en métal doux et un maillet pour extraire la goupille de denture.
4. Retirez la denture de son logement.

Remarque : Les bagues de maintien sont soudées en place.

Remarque : Ne perdez pas la bague de maintien.

5. Soudez la bague de maintien en place et insérez une nouvelle denture Swift Lock.
6. Insérez la goupille de denture.

Remarque : Insérez la goupille de denture de sorte que la rainure de la goupille soit alignée et logée dans la bague de maintien.

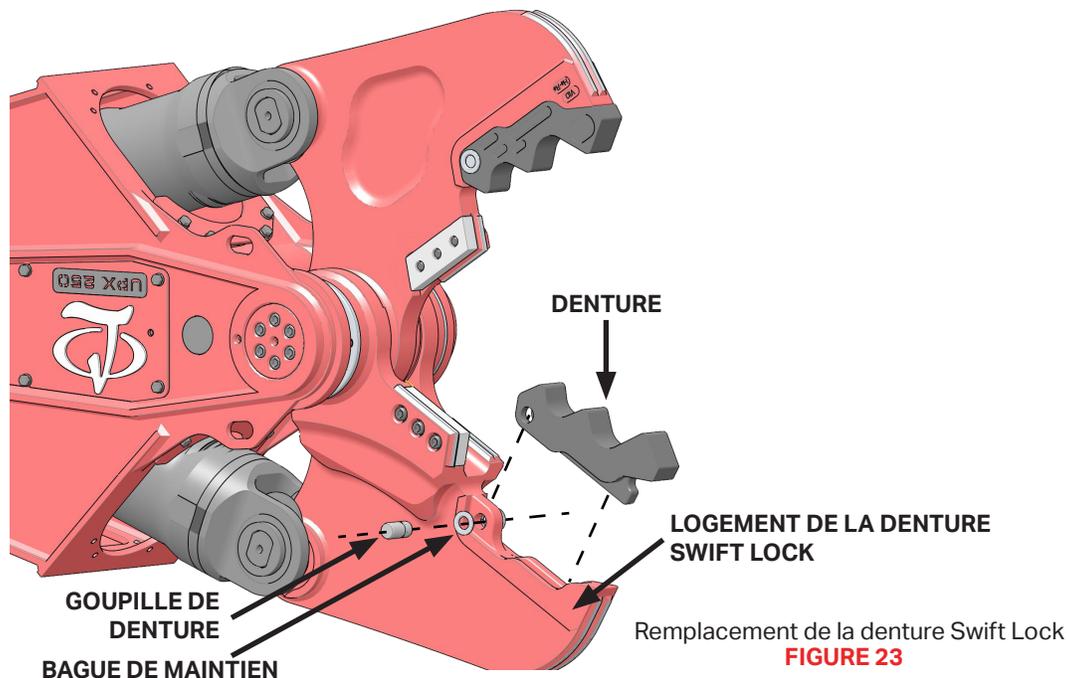


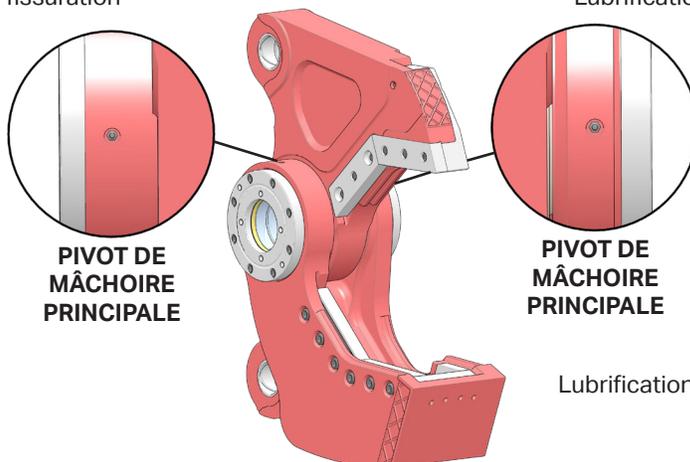
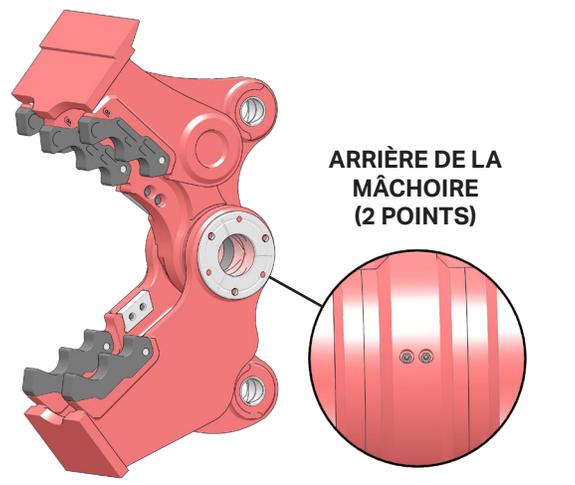
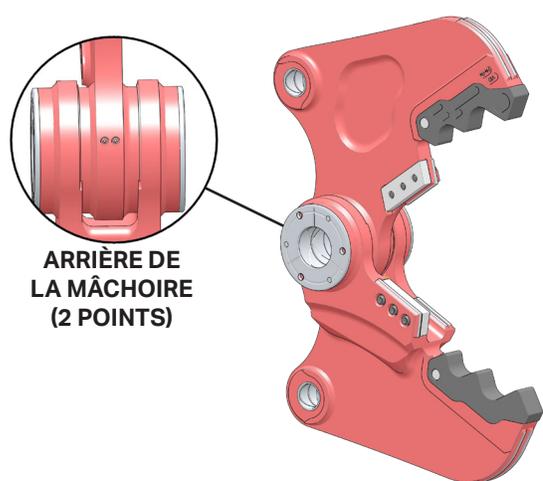
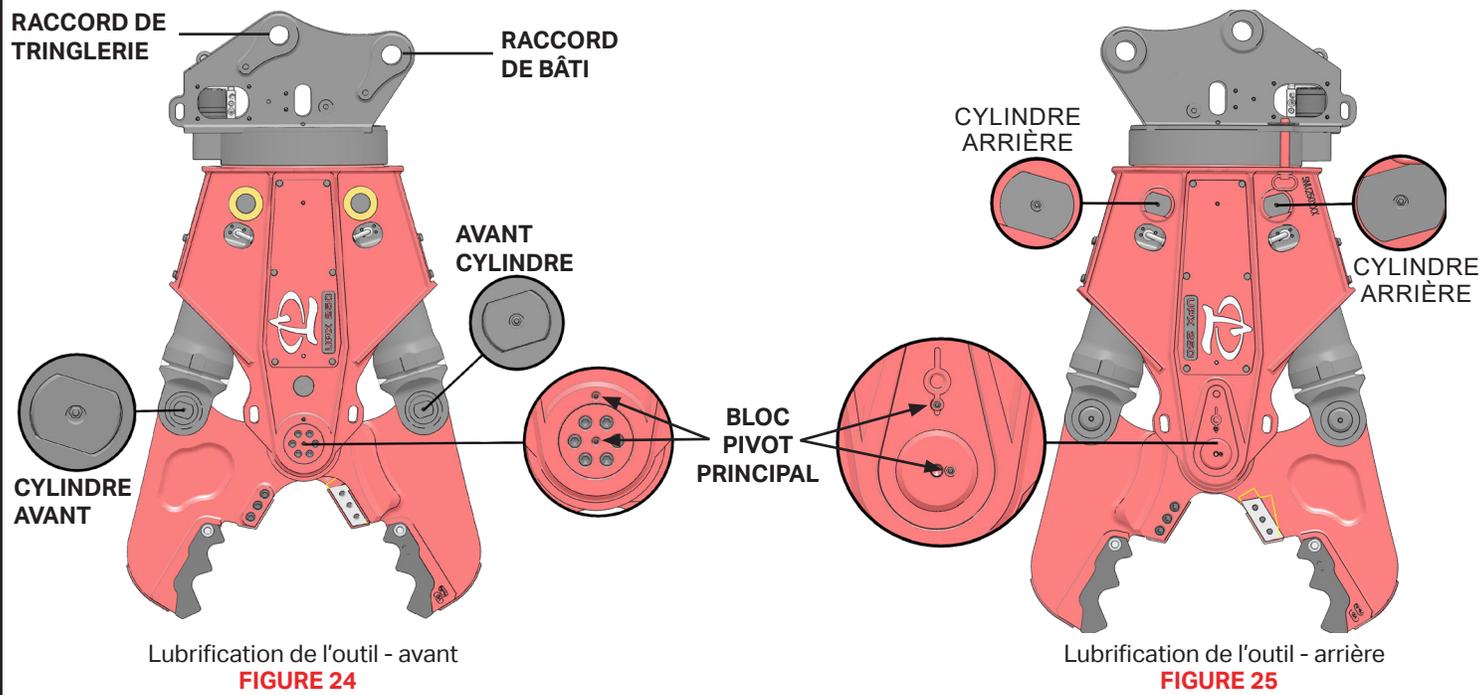
FIGURE 23

Denture à souder

1. Cherchez un sol plat et dur, et posez l'outil au sol.
2. Préchauffez la zone entourant le logement de la denture entre 121 et 149 °C (250° et 300 °F).
3. Enlevez la soudure de la denture par gougeage air-arc au carbone.
4. Retirez la denture. Remplissez et sablez les gouges, puis nettoyez le logement de la denture.
5. Mettez la nouvelle denture en place.
6. Soudez la denture en place.
7. Recouvrez la soudure d'une couverture chauffante pour assurer un refroidissement lent.

LUBRIFICATION

Utilisez de la graisse premium N° 2EP. Les points de graissage. Sont indiqués sur l'outil par des étiquettes « GRAISSAGE » jaunes. Chaque point de graissage nécessite 0.3 oz (8 g) de graisse. Cela représente environ 6 coups de graisse d'un pistolet graisseur moyen.



LUBRIFICATION DE LA COURONNE DE ROTATION



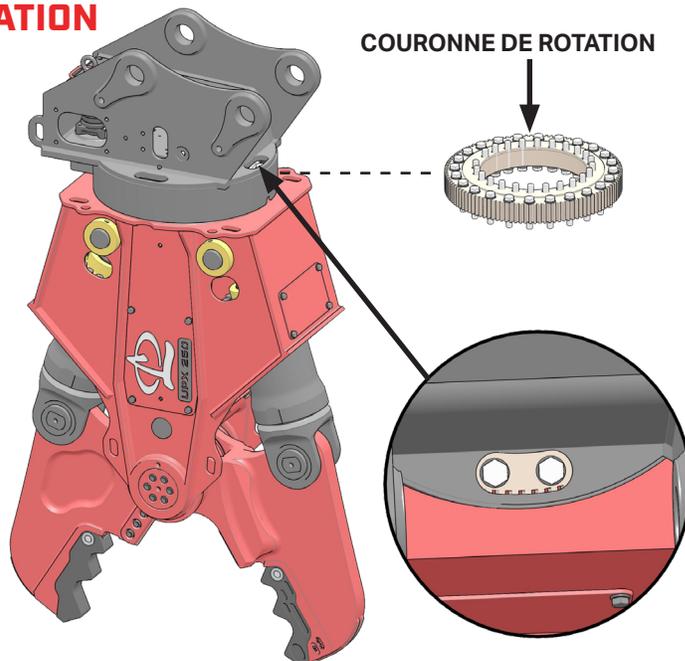
AVERTISSEMENT

Tenez-vous à l'écart de l'UPX pendant la rotation.

La couronne de rotation possède 1 à 4 points de graissage, selon le modèle. Utilisez de la graisse au lithium de grade 2 pression extrême.

Remarque : En cas d'utilisation au-dessous de $-17\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$), utilisez une graisse de grade 0.

1. Graissez un point avec 4 coups (0,2 oz) de graisse.
2. Écartez-vous et faites pivoter l'outil à 360° .
3. Graissez le même point avec 4 coups (0,2 oz) ou jusqu'à ce que la graisse commence à déborder des joints de roulement.
4. Réalisez les étapes 1 à 3 pour chaque point de graissage.



Accès pour graissage de la couronne de rotation

FIGURE 29

LUBRIFICATION DE LA BOÎTE À ENGRENAGES PLANÉTAIRES

Certains modèles utilisent une boîte à engrenages planétaires pour faire pivoter l'outil. L'huile doit être changée régulièrement, conformément au programme de changement d'huile de la boîte à engrenages planétaires.

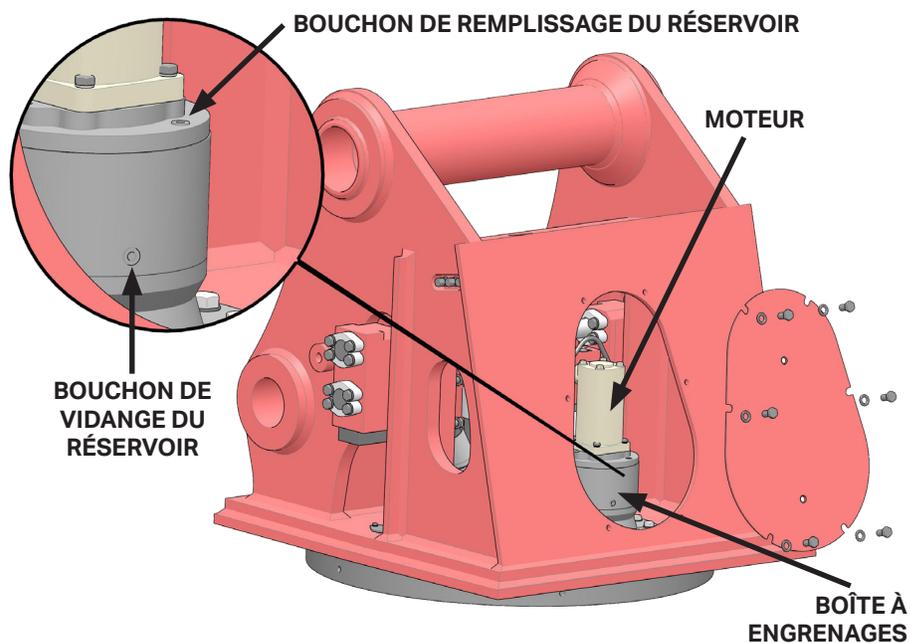
Programme de changement d'huile de la boîte à engrenages planétaires

50 PREMIÈRES heures	250 heures / 6 mois	500 heures / 1 an	1 000 heures / 2 ans
SAE 80W - 90	Vérifiez l'huile / complétez si nécessaire	Synthétique ISO 150 @ 104°F	Synthétique ISO 150 @ 104°F

1. Accédez à la boîte d'engrenages.
2. Retirez le bouchon de remplissage du réservoir.
3. Retirez le bouchon de vidange du réservoir. Vidangez l'huile dans un récipient de plus de 2 litres.

Remarque : Les bouchons sont magnétiques et retiennent les débris métalliques. Éliminez ces débris.

4. Posez le bouchon de vidange du réservoir.
5. Remplissez la boîte d'engrenages d'huile conformément aux spécifications du Manuel des pièces.
6. Posez le bouchon de remplissage du réservoir.



Emplacement de la boîte à engrenages planétaires

FIGURE 30

INSPECTION / SERRAGE AU COUPLE DES BOULONS

Inspectez tous les boulons pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez le couple de serrage de tous les boulons et remplacez les boulons endommagés ou qui doivent être resserrés plusieurs fois. Utilisez toujours des boulons de remplacement de la même dimension et de la même classe que ceux retirés. Sauf spécification contraire, utilisez des vis métriques à tête hexagonale classe 10.9, des vis métriques à tête plate classe 10.9 et des vis métriques à tête creuse classe 12.9. Lors de l'installation de nouveaux boulons, vérifiez que le boulon est propre et sec.

Remarque : Certains boulons ont des spécifications uniques de serrage. Consultez le Manuel des pièces.



AVERTISSEMENT

**N'utilisez jamais d'éléments de fixation de classe inférieure.
Une défaillance d'un élément de fixation peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort.**

Taille	Classe 10.9	Classe 12.9
M10	41 Ft. Lbs. (55 Nm)	49 Ft. Lbs. (67 Nm)
M12	71 Ft. Lbs. (96 Nm)	85 Ft. Lbs. (116 Nm)
M14	112 Ft. Lbs. (152 Nm)	136 Ft. Lbs. (185 Nm)
M16	173 Ft. Lbs. (235 Nm)	207 Ft. Lbs. (281 Nm)
M20	335 Ft. Lbs. (454 Nm)	403 Ft. Lbs. (547 Nm)
M24	579 Ft. Lbs. (785 Nm)	693 Ft. Lbs. (939 Nm)
M30	1 164 Ft. Lbs. (1 579 Nm)	1 391 Ft. Lbs. (1 887 Nm)

Bride	Code de bride	Dimensions de boulon	Couple de serrage
0,75"	61	M10 x 1.50	42 Ft. Lbs. (57 Nm)
1,00"	61	M10 x 1.50	42 Ft. Lbs. (57 Nm)
1,00"	62	M12 x 1.75	70 Ft. Lbs. (95 Nm)
1,25"	61	M12 x 1.75	70 Ft. Lbs. (95 Nm)
1,25"	62	M12 x 1.75	70 Ft. Lbs. (95 Nm)
1,25"	62	M14 x 2.00	112 Ft. Lbs. (152 Nm)
1,50"	61	M12 x 1.75	70 Ft. Lbs. (95 Nm)
1,50"	62	M16 x 2.00	224 Ft. Lbs. (304 Nm)
2,00"	61	M12 x 1.75	70 Ft. Lbs. (95 Nm)
2,00"	62	M20 x 2.25	435 Ft. Lbs. (590 Nm)

	Taille	Classe	Couple de serrage
Métrique	M10	12,9	64 Ft. Lbs. (87 Nm)
	M12	10,9	92 Ft. Lbs. (125 Nm)
	M16	10,9	224 Ft. Lbs. (304 Nm)
	M20	10,9	435 Ft. Lbs. (590 Nm)
	M24	10,9	752 Ft. Lbs. (1020 Nm)
	M30	10,9	1511 Ft. Lbs. (2049 Nm)
Standard	0,38"	gr. 8	44 Ft. Lbs. (60 Nm)
	0,50"	gr. 8	154 Ft. Lbs. (209 Nm)
	0,75"	gr. 8	380 Ft. Lbs. (515 Nm)
	1,00"	L9	900 Ft. Lbs. (1 220 Nm)
	1,50"	ZN-L9	2 600 Ft. Lbs. (3 525 Nm)

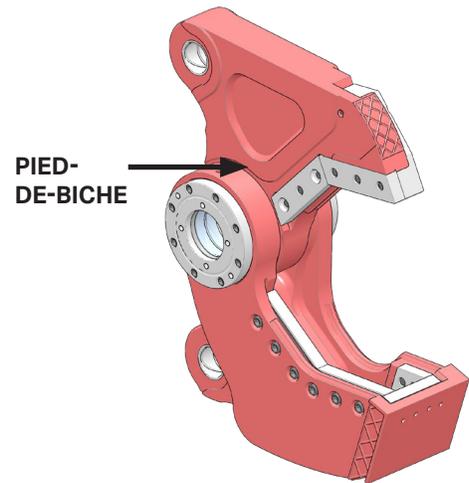


REMARQUE

Remplacez les boulons de l'unité de rotation au bout de 1 500 heures / 2 ans. Il peut s'avérer nécessaire de faire pivoter l'UPX pour accéder aux boulons.

ENTRETIEN DU BLOC PIVOT PRINCIPAL

1. Vérifiez le jeu dans le bloc pivot principal **AVANT** toute opération d'entretien sur les lames des mâchoires.
2. Ouvrez complètement les mâchoires de l'UPX.
3. Tournez l'outil de sorte que la mâchoire inférieure soit au sol Arrêtez la machine de base.
4. Tentez de mouvoir les mâchoires en plaçant un pied-de-biche entre les mâchoires supérieure et inférieure.
5. Mesurez le mouvement avec un indicateur à cadran. En cas de détection d'un mouvement, contactez votre revendeur LaBounty ou le Service client LaBounty.



PIED-
DE-BICHE

Emplacement pour le pied-de-biche sur le bloc pivot principal
FIGURE 31

ENTRETIEN DES LAMES



Portez des gants en cuir pendant toute la durée de l'entretien des lames.

Mâchoires de fissuration et de pulvérisation

1. Retirez la lame.
2. Meulez toutes les arêtes émoussées de chaque lame et nettoyez le siège des lames.
3. Tournez la lame.

Remarque : Chaque lame a quatre arêtes, comme illustré dans la Figure 33 et la Figure 34. Chaque fois que vous tournez la lame, vous utilisez une arête différente. Remplacez les lames quand toutes les arêtes présentent un arrondi de 0,25" de rayon.

4. Remettez chaque lame en place.



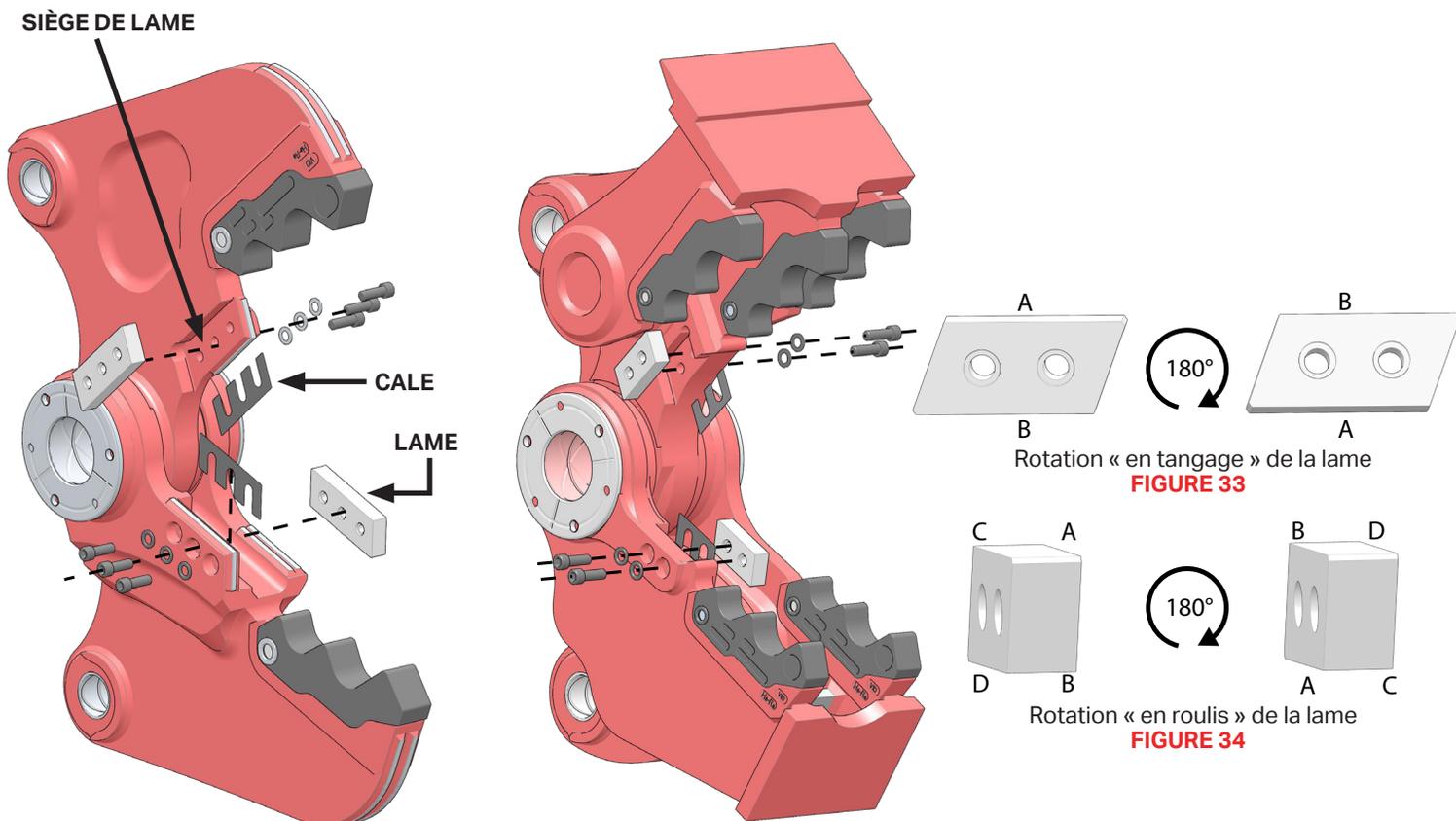
Tenez-vous au moins à 23 m (75 ft.) lorsque l'outil est en mouvement.

5. Lancez le cycle de fermeture des mâchoires. Mesurez l'écartement entre les lames supérieure et inférieure à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Si l'écartement est supérieur à 0,060", calez la lame.

Calage des lames

1. Mesurez l'écartement des lames.
2. Calez chaque lame de sorte que l'écartement soit d'environ 0,005" à 0,010". Placez les cales entre la lame et le siège de lame.

Remarque : Ne calez pas une lame de plus de 0,125". Cela peut entraîner des dommages structurels et annulera la garantie.



Vue éclatée des lames et des cales
FIGURE 32

Mâchoires de cisaillement

1. Desserrez les boulons de fixation des lames primaire et secondaire inférieures. Assurez-vous que les lames sont desserrées avant de les retirer une par une.

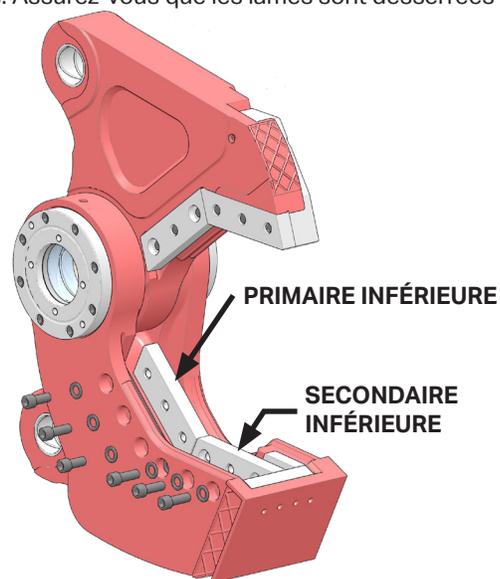


AVERTISSEMENT

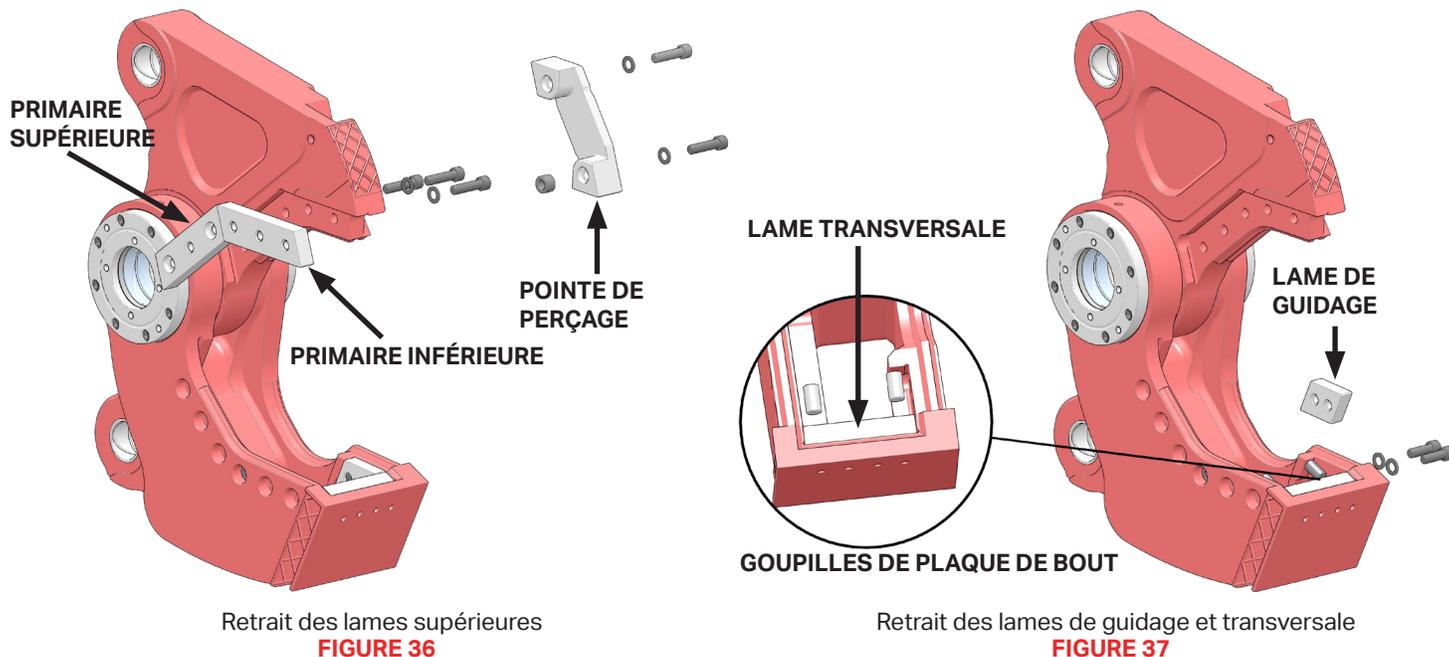
Ne frappez jamais la lame d'un UPX avec un outil en acier trempé. La lame pourrait s'effriter et provoquer des blessures graves.

Remarque : Si les lames ne sont pas desserrées, essayez la procédure suivante :

- Tapez légèrement sur la lame avec un maillet à tête souple.
- Insérez un morceau de métal doux dans l'un des trous de boulon et tapez légèrement le dos de la lame.

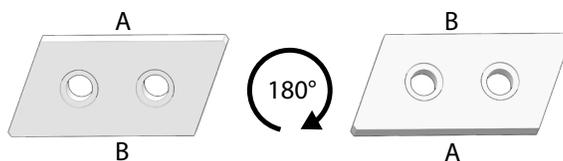


Retrait des lames inférieures
FIGURE 35



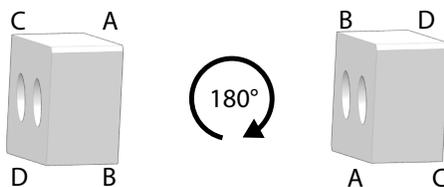
2. Retirez la pointe de perçage, puis les lames primaire et secondaire supérieures.
3. Retirez la lame de guidage.
4. Placez un morceau de métal doux dans les deux trous extérieurs de la plaque de bout. Retirez les goupilles de fixation de la lame transversale. Retirez la lame transversale.
5. Meulez les arêtes émoussées des lames et nettoyez le siège des lames.
6. Tournez les lames.

Remarque : Chaque lame a quatre arêtes, comme illustré ci-dessous. Chaque fois que vous tournez la lame, vous utilisez une arête différente. Remplacez les lames quand toutes les arêtes présentent un arrondi de 0,25" de rayon.



Rotation « en tangage » de la lame

FIGURE 38



Rotation « en roulis » de la lame

FIGURE 39

7. Remettez chaque lame en place.

Calage de la lame de guidage

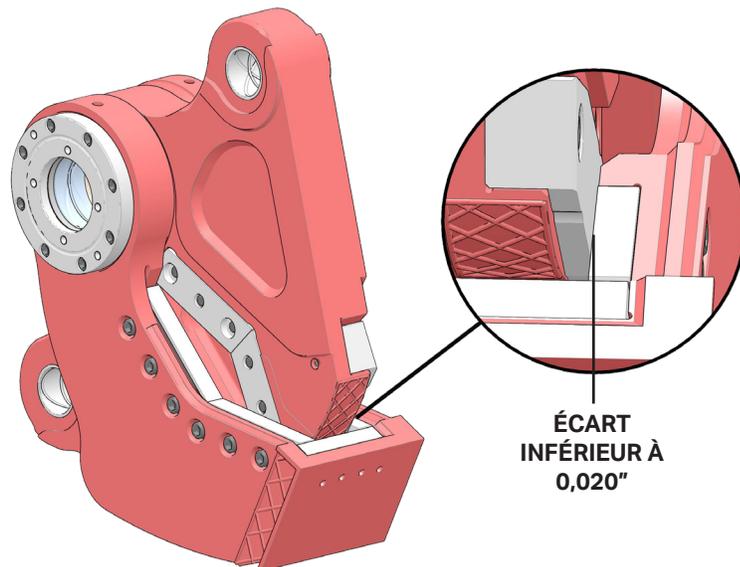
La lame de guidage soutient la mâchoire supérieure. L'écartement doit être vérifié tous les jours.

 **DANGER**

Tenez-vous au moins à 23 m (75 ft.) lorsque l'outil est en mouvement.

8. Bougez l'outil jusqu'à ce que le côté de la pointe de perçage commence à contourner la lame de guidage.
9. Mesurez l'écartement de la lame à plusieurs endroits. Si l'écartement est supérieur à 0,020", ajoutez des cales, fournies par LaBounty, entre la lame de guidage et le siège de lame jusqu'à ce qu'il soit compris entre 0,010" et 0,020".

Remarque : Lorsque toutes les cales fournies ont été utilisées, retournez la lame de guidage et calez-la. Une fois toutes les cales fournies réutilisées, remplacez la lame de guidage.



Écartement de la lame de guidage
FIGURE 40

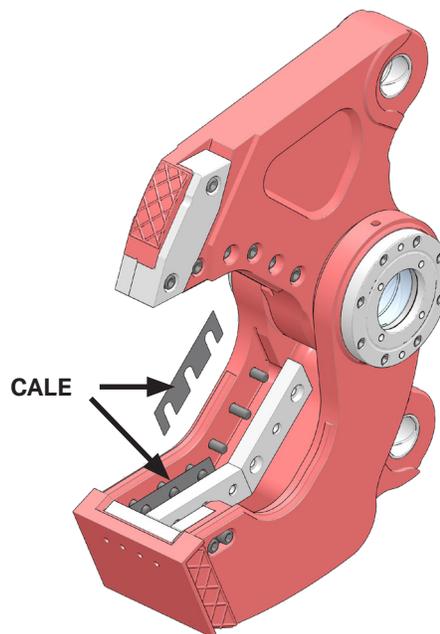
Calage des lames primaires et secondaires

 **DANGER**

Tenez-vous au moins à 23 m (75 ft.) lorsque l'outil est en mouvement.

1. Lancez le cycle de fermeture des mâchoires. Mesurez l'écartement entre les lames supérieures et inférieures à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Si l'écartement est supérieur à 0,015", calez la lame.
2. Calez chaque lame de sorte que l'écartement soit d'environ 0,005" à 0,010". Placez les cales entre la lame et le siège de lame.

Remarque : Ne calez pas une lame de plus de 0,125". Cela peut entraîner des dommages structurels et annulera la garantie.

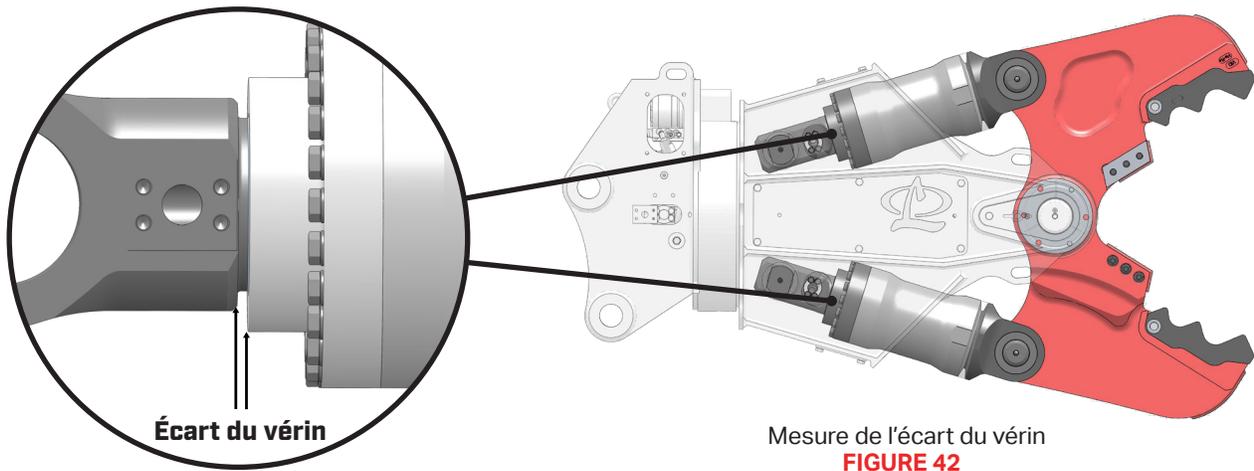


Calage des lames
FIGURE 41

VÉRIFICATION DE L'ÉCART DU VÉRIN

Remarque : La mesure de l'écart du vérin est nécessaire uniquement pour les UPX 450 et 950.

1. Ouvrez complètement les mâchoires de la cisaille.
2. Mesurez l'écart entre l'épaule à œillet et la surface de tête, comme illustré.



Mesure de l'écart du vérin
FIGURE 42

Si l'écart du vérin dépasse la valeur indiquée dans le tableau « Écart maximal du vérin », contactez le service Entretien de LaBounty au (218) 834-6901.

Tableau de l'écart maximal du vérin	
Modèle	Écart maximal du vérin
UPX 350	10 mm (0,40 pouce)
UPX 450	6,4 mm (0,25 pouce)
UPX 750	13 mm (0,52 pouce)
UPX 950	13 mm (0,52 pouce)
UPX 1800	14 mm (0,56 pouce)

RÉGLAGE DE LA BAGUE DE BLOCAGE

La bague de blocage maintient la mâchoire supérieure alignée et doit être inspectée et réglée toutes les 80 heures.

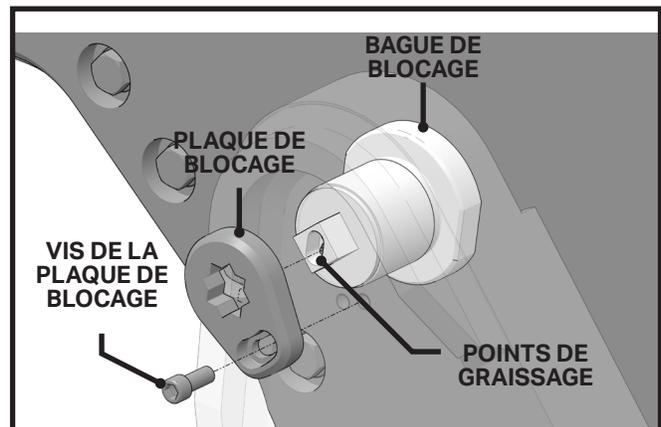
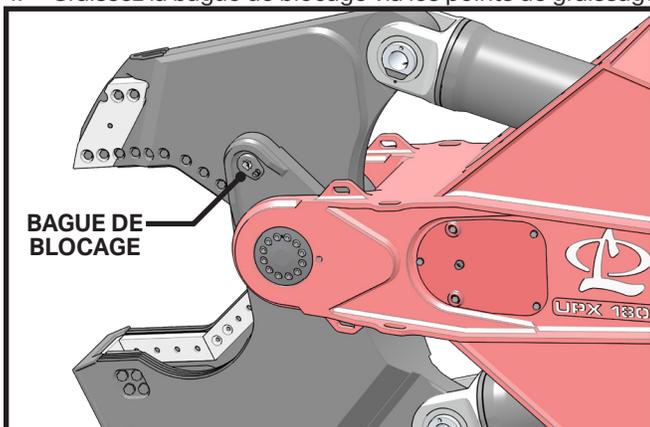


Ne lancez pas de cycle et ne bougez pas l'outil lors de la dépose de la bague de blocage. Cela entraînerait des blessures graves.



Restez éloigné lorsque la cisaille est en mouvement. Évitez les points de pincement, par exemple au niveau de la mâchoire supérieure ou du vérin, vous vous exposeriez à des blessures graves.

1. Déposez la vis de la plaque de blocage, puis la plaque de blocage.
2. À l'aide d'une clé à molette, ajustez la bague de blocage jusqu'à ce qu'elle commence à toucher la mâchoire supérieure.
3. Reposez la plaque de blocage.
4. Graissez la bague de blocage via les points de graissage.



Réglage de la bague de blocage

FIGURE 43

RECHARGEMENT ET PLAQUES D'USURE

Lorsque les mâchoires sont usées, les zones concernées doivent être rechargées pour prolonger la durée de vie de l'outil. Certaines mâchoires sont dotées de plaques d'usure qui protègent les surfaces d'usure habituelles et réduisent la nécessité de procéder à un rechargement et à un surfaçage de renfort.

ATTENTION

Portez des équipements de sécurité lors des activités de soudage. Ils comprennent une protection oculaire, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité, des gants, une protection auditive et un appareil de protection respiratoire. Réalisez l'ensemble des tâches dans un endroit bien ventilé.

Contrôle et remplacement des plaques d'usure

Les plaques d'usure sont soudées dans la mâchoire et doivent être remplacées lorsqu'elles ont perdu 1/4 de leur épaisseur d'origine.

Assurez-vous de commander le kit de plaques d'usure approprié en vous référant au Manuel des pièces UPX.

Installation des plaques d'usure

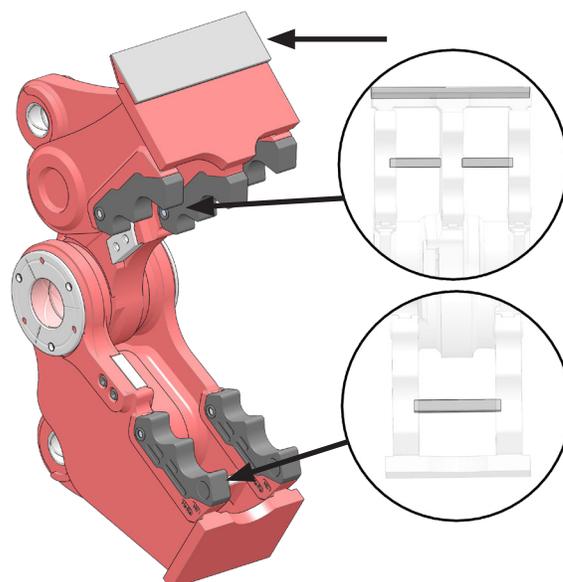
1. Préchauffez la zone entourant la plaque d'usure entre 121 et 149 °C (250° et 300 °F).
2. Retirez la plaque d'usure usée.
3. Insérez la nouvelle plaque d'usure dans son logement. Chauffez la plaque localement et pliez-la en place.

Remarque : Les plaques d'usure sont prédécoupées à longueur et doivent être conformées à la mâchoire sur place.

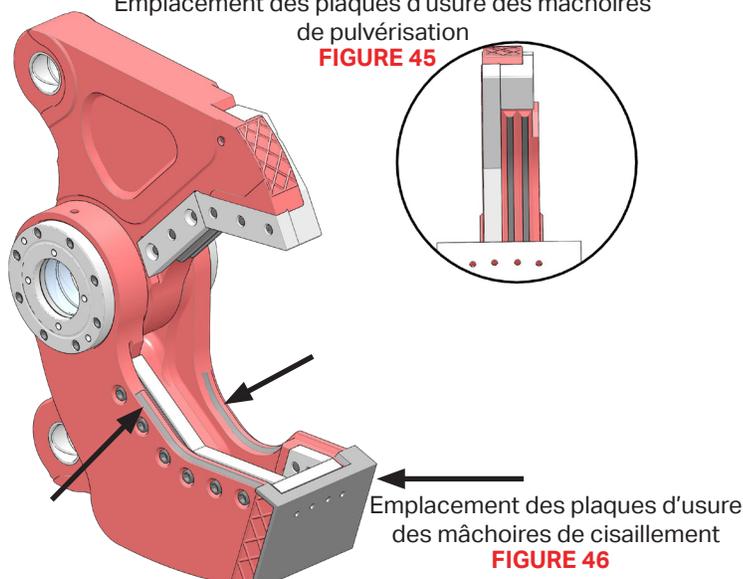
4. Soudez la plaque d'usure sur place.
5. Recouvrez la soudure d'une couverture chauffante pour assurer un refroidissement lent.



Emplacement des plaques d'usure des mâchoires de fissuration
FIGURE 44



Emplacement des plaques d'usure des mâchoires de pulvérisation
FIGURE 45



Emplacement des plaques d'usure des mâchoires de cisaillement
FIGURE 46

RECHARGEMENT DE LA DENTURE SWIFT LOCK

1. Procurez-vous le gabarit de denture Swift Lock approprié. Consultez le Manuel des pièces pour les références des gabarits.
2. Nettoyez soigneusement la zone à recharger. Meulez tout matériau de surfaçage de renfort.
3. Préchauffez la zone à 93,3 °C (200° F) pour supprimer l'humidité.
4. Préchauffez la zone à recharger entre 149 et 204 °C (300 et 400 °F).

Remarque : Ne dépassez pas 232 °C (450 °F).

5. Utilisez le gabarit de denture pour déterminer la quantité de rechargement nécessaire.
6. À l'aide d'une baguette de soudure AWS E7018, posez côte à côte des cordons de surfaçage de renfort.
7. Diminuez la tension et supprimez les écailles de soudage à chaque passe par un grenailage vigoureux à l'aide d'une grenailleuse pneumatique.
8. Répétez les étapes 6 et 7 jusqu'à ce que le profil de la denture corresponde au gabarit de rechargement.
9. Meulez les arêtes à l'équerre afin de correspondre au gabarit.
10. À l'aide d'une baguette AWS E7018, faites des passes de sous-couche.
11. Appliquez un cordon de baguette Amalloy 814H sur le dessus de chaque cordon de sous-couche.

Remarque : N'appliquez PAS d'Amalloy 814H sur le métal de base.

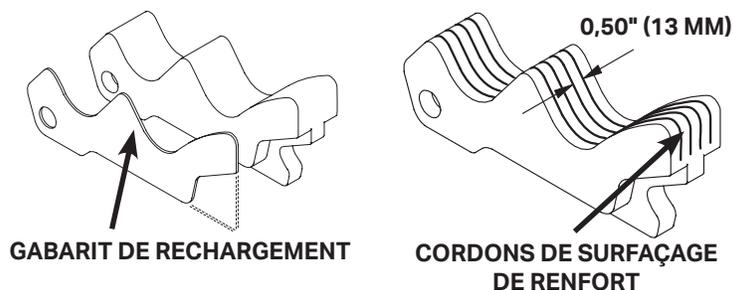
12. Diminuez la tension à chaque passe par un grenailage vigoureux à l'aide d'une grenailleuse pneumatique.
13. Arasez l'extrémité de chaque cordon de surfaçage de renfort à l'aide de la meuleuse.

Remarque : Ne créez PAS de caniveaux sur la soudure.

14. Une fois le meulage terminé, grenaillez la zone jusqu'à ce qu'elle devienne brillante ou que la grenailleuse ne puisse plus entamer la soudure.

Remarque : Environ 5 à 10 minutes.

15. Recouvrez la zone soudée d'une couverture chauffante pour assurer un refroidissement lent.



Rechargement de la denture Swift Lock

FIGURE 47

ENTRETIEN DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

Ensemble speed valve

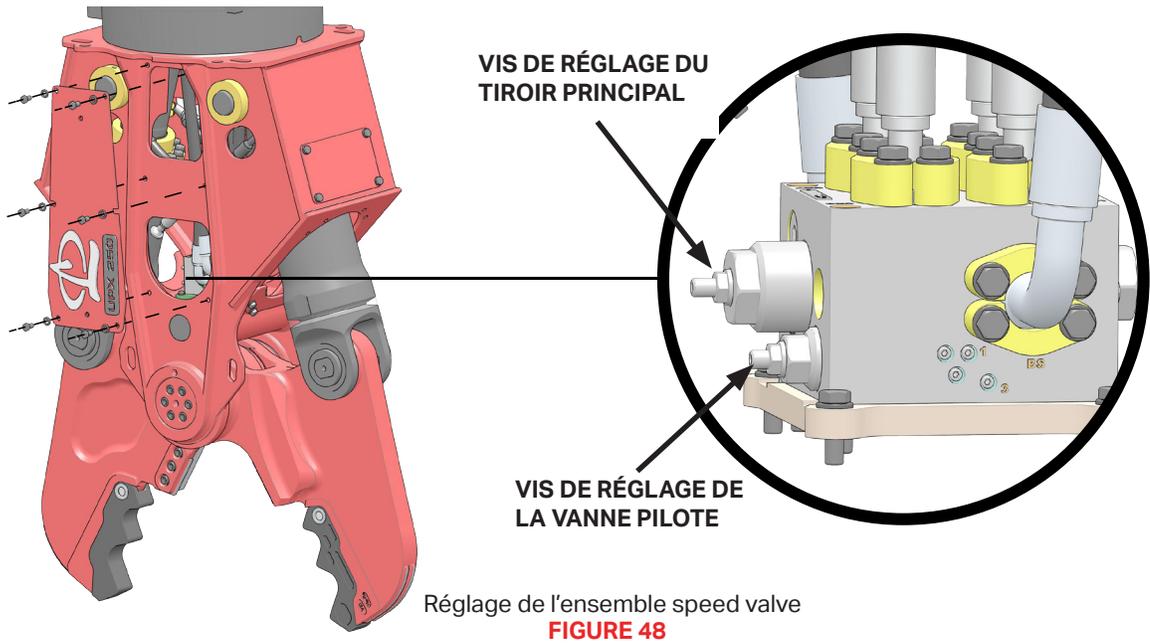
L'ensemble speed valve permet aux mâchoires de passer en haute vitesse lors de la fermeture. Ce changement de vitesse est commandé par deux vis de tiroir de vanne : la vis de réglage du tiroir principal et la vis de réglage de la vanne pilote. Le réglage s'effectue via le panneau d'accès latéral.

Test de l'ensemble speed valve

Fermez les mâchoires et observez le mouvement. Lorsque l'ensemble speed valve fonctionne correctement, la vitesse de fermeture des mâchoires augmente après avoir bougé de 25 à 50 mm (1 à 2 pouces).

Réglage de l'ensemble speed valve

Si la mâchoire ne passe pas en haute vitesse lors de la fermeture, tournez les vis de réglage de la vanne pilote jusqu'à ce que la vitesse des mâchoires change.



SCHÉMAS ET DESCRIPTIONS DES VANNES DE COMMANDE

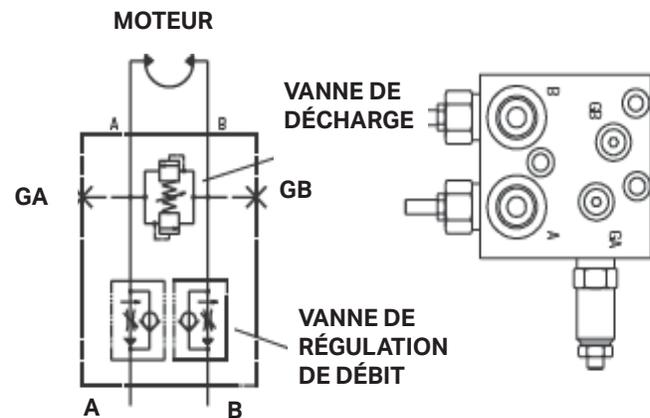
Intercommunication débit de décharge

Raccords de travail (A & B)

Raccords à joint torique SAE 8 pour tube DE 5/8, 7/8-14UNF-2B

Raccords de mesure (GA & GB)

Raccords à joint torique SAE 4 pour tube DE 1/4, 3/8-24UNF-2B



Intercommunication vanne de régulation de débit de décharge

Raccords de travail (A & B)

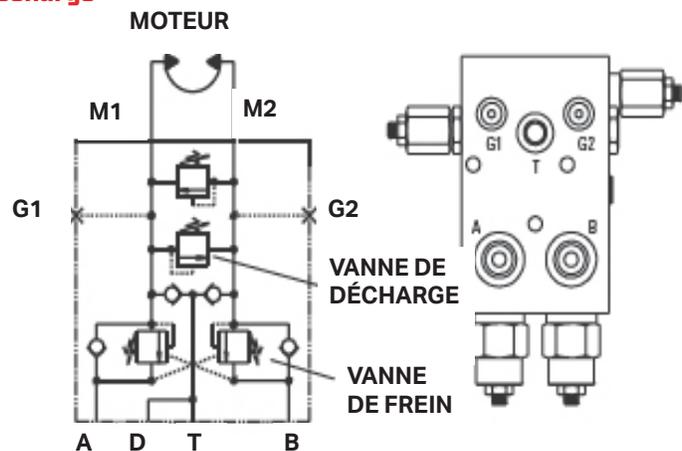
Raccords à joint torique SAE 8

Raccords de mesure (G1 & G2)

Raccords à joint torique SAE 4

Raccords de vidange (D & T)

Raccords à joint torique SAE 4



Vanne de commande de mouvement

Raccords de travail (A & B)

Raccords à joint torique SAE 10

Raccords de mesure (G1 & G2)

Raccords à joint torique SAE 4

Raccords de vidange (D & T)

Raccords à joint torique SAE 6

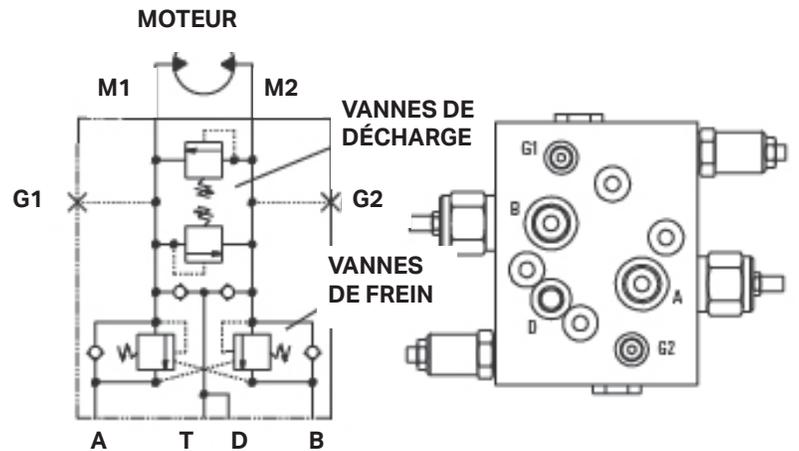
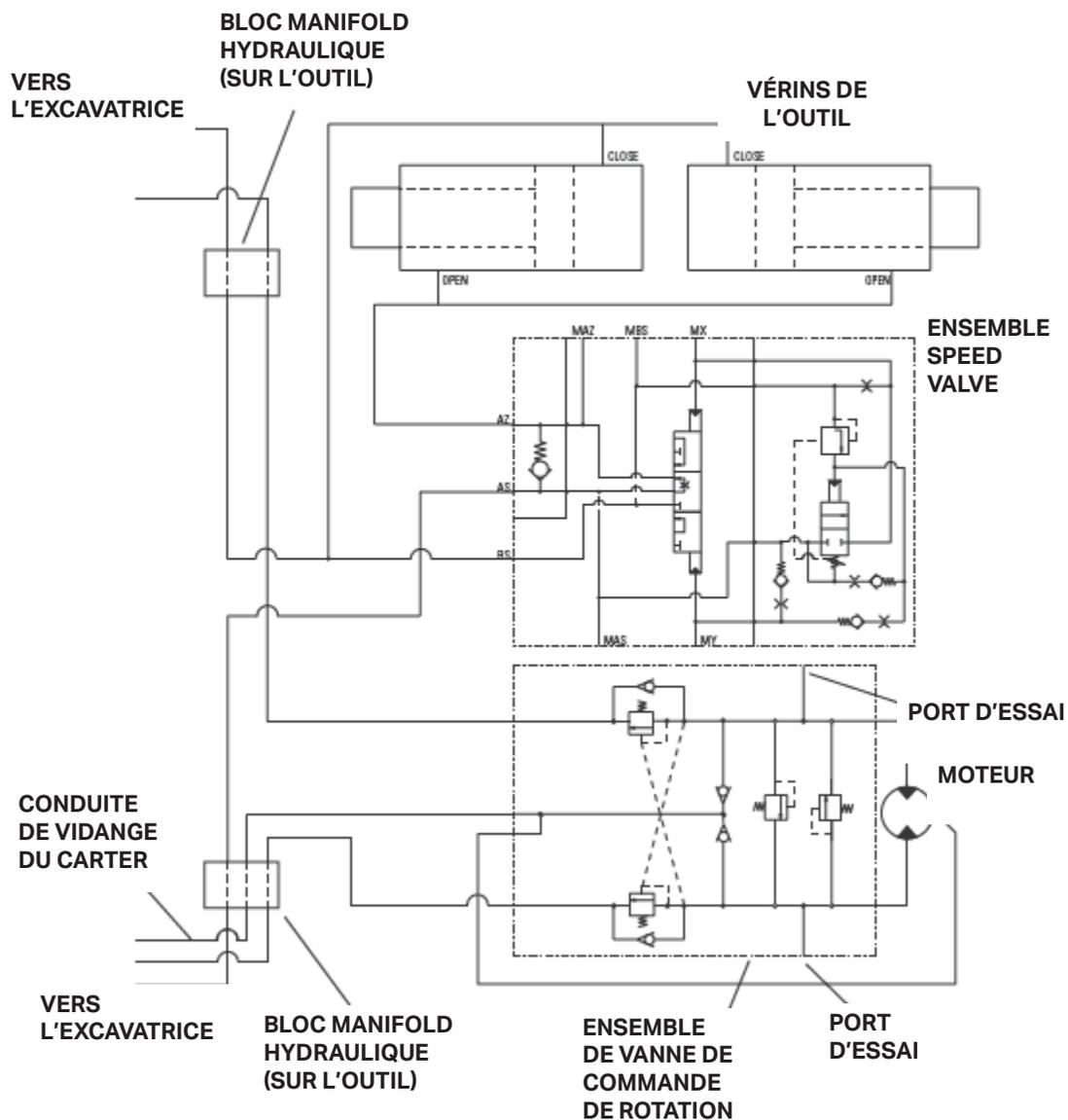


SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE DE L'UPX



EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARATION CE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA



We: **Stanley Hydraulic Tools/LaBounty**
Wir: **1538 Highway 2, Two Harbors, MN 55616, USA**
Je soussigné:
El abajo firmante:
Io sottoscritto:

hereby declare that the machine specified hereunder:
bestätige hiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine:
déclare que l'équipement visé ci-dessous:
Por la presente declaro que el equipo se especifica a continuación:
Dichiaro che le apparecchiature specificate di seguito:

1. Category: **Universal Processing Attachment**
Kategorie:
Catégorie:
Categoria:
Categoria:

2. Make/Marke/Marque/Marca/Marca **LaBounty / Stanley**

3. Type/Typ/Type/Tipo/Tipo: **UPX250, UPX350, UPX450, UPX750, UPX950, UPX1800**

4. Serial number of equipment:
Seriennummer des Geräts:
Numéro de série de l'équipement:
Numero de serie del equipo:
Matricola dell'attrezzatura:

SN: UPX

Has been manufactured in conformity with
Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit
Est fabriqué conformément
Ha sido fabricado de acuerdo con
E' stata costruita in conformità con

Directive/Standards Richtlinie/Standards Directives/Normes Directriz/Los Normas Direttiva/Norme	No. Nr Numéro No n.	Details:
EN Machinery Directive	12100:2010 2006/42/EC	This Directive applies to interchangeable Machinery. 'interchangeable equipment' means a device which, after the putting into service of Machinery or of a tractor, is assembled with that machinery or tractor by the operator himself in order to change its function or attribute a new function.

5. Special Provision: For compilation of the technical file the person listed under No. 6 is responsible.
Spezielle Bestimmungen: Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist die unter Nr.6 genannte Person verantwortlich
Dispositions particulières: Pour la compilation du dossier technique de la personne inscrite sous le n° 6 est responsable
Provisiones especiales: Para la compilación del expediente técnico a la persona que aparece bajo el N° 6 es responsable
Disposizioni speciali: Per la compilazione della scheda tecnica della persona elencato sotto No. 6 è responsabile
6. Representative in the Union: **Patrick Vervier, Stanley Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau-BP 3406 41034 Biols Cédex, France.**
Vertreter in der Union/Représentant dans l'union/Representante en la Union/Rappresentante presso l'Unione

Done at/Ort/Fait a/Dado en/Fatto a: **Stanley Hydraulic Tools/LaBounty, 1538 Highway 2, Two Harbors, Minnesota, USA 55616**

Date/Datum/le/Fecha/Data:

23 JUNE 2021

Name and Signature/Name und Unterschrift/Signature/Firma/Firma **Michael W. Kaczowski**

Position/Position/Fonction/Cargo/Posizione **Operations Manager**

UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

We: **Stanley Hydraulic Tools/LaBounty**
Wir: **1538 Highway 2, Two Harbors, MN 55616, USA**
Je soussigné:
El abajo firmante:
Io sottoscritto:

hereby declare that the machine specified hereunder:
bestätige hiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine:
déclare que l'équipement visé ci-dessous:
Por la presente declaro que el equipo se especifica a continuación:
Dichiaro che le apparecchiature specificate di seguito:

- Category: **Excavator Mounted Demolition Tool**
Kategorie:
Catégorie:
Categoría:
Categoria:
- Make/Marke/Marque/Marca/Marca **LaBounty / Stanley**
- Type/Typ/Type/Tipo/Tipo: **UPX250, UPX350, UPX450, UPX750, UPX950, UPX1800**
- Serial number of equipment:
Seriennummer des Geräts:
Numéro de série de l'équipement:
Numero de serie del equipo:
Matricola dell'attrezzatura:
SN: UPX

Has been manufactured in conformity with
Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit
Est fabriqué conformément
Ha sido fabricado de acuerdo con
E' stata costruita in conformità con

Directive/Standards Richtlinie/Standards Directives/Normes Directriz/Los Normas Direttiva/Norme	No. Nr Numéro No n.	Details:
EN Directive	12100:2010 S.I. 2012/1597	

- Special Provision: For compilation of the technical file the person listed under No. 6 is responsible.
Spezielle Bestimmungen: Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist die unter Nr.6 genannte Person verantwortlich
Dispositions particulières: Pour la compilation du dossier technique de la personne inscrite sous le n° 6 est responsable
Provisiones especiales: Para la compilación del expediente técnico a la persona que aparece bajo el N° 6 es responsable
Disposizioni speciali: Per la compilazione della scheda tecnica della persona elencato sotto No. 6 è responsabile
- Representative in the Union: **Patrick Vervier, Stanley Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau-BP 3406 41034 Blois Cédex, France.**
Vertreter in der Union/Représentant dans l'union/Representante en la Union/Rappresentante presso l'Unione

Done at/Ort/Fait à/Dado en/Fatto a: **Stanley Hydraulic Tools/LaBounty, 1538 Highway 2, Two Harbors, Minnesota, USA 55616**

Date/Datum/le/Fecha/Data:

23 JUNE 2021

Name and Signature/Name und Unterschrift/Signature/Firma/Firma **Michael W. Kaczowski**



Position/Position/Fonction/Cargo/Posizione

Operations Manager

LABOUNTY®

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires de ce manuel, contactez votre revendeur ou le service des pièces détachées de LaBounty, et demandez un manuel d'utilisation et d'entretien CE. Vous devrez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série de l'outil.